



Proiettore digitale HP ep7100 Series Home Cinema

Guida d'uso



© Copyright 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. Le sole garanzie a copertura dei prodotti e dei servizi HP sono quelle esplicitamente indicate nel certificato di garanzia fornito con tali prodotti e servizi. Niente di quanto qui riportato potrà essere considerato come un'estensione di suddetta garanzia. HP non sarà ritenuta responsabile degli eventuali errori (tecnici o editoriali) qui contenuti. Sono proibiti la riproduzione, l'adattamento e la traduzione senza previo consenso scritto, salvo per quanto concesso dalle leggi sul copyright.

Hewlett-Packard Company
Digital Projection and Imaging
1000 NE Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330

Prima edizione giugno 2004

1 Installazione e configurazione

Precauzioni di sicurezza	7
Contenuto della confezione	8
Identificazione delle funzioni più comuni	10
Identificazione delle parti del proiettore	10
Tasti ed indicatori luminosi del proiettore	11
Pannello posteriore	12
Telecomando	14
Accessori	15
Installazione e configurazione del proiettore	15
Scelta della disposizione	15
Collegamento dell'alimentazione	19
Collegamento di una sorgente video	20
Collegamento di un sistema audio	26
Collegamenti di più sorgenti video	27
Collegamento di un computer	28
Accensione e spegnimento del proiettore	29
Accensione del proiettore	29
Spegnimento del proiettore	30
Spostamento del proiettore	30
Regolazioni di base	31
Selezione di una sorgente	31
Puntamento del proiettore	31
Regolazione della messa a fuoco e dello zoom	32
Modifica della modalità immagine	33
Regolazione del formato dell'immagine	34

Regolazione di un'immagine con distorsione trapezoidale	35
Regolazione del volume	36

2 Riproduzione dei video

Immagini provenienti da una sorgente video	37
Visualizzazione dell'immagine	37
Schermata di un computer	37

3 Regolazione del proiettore

Regolazione di immagini e audio	39
Regolazione dell'immagine	39
Regolazione dell'audio	39
Regolazione della configurazione del proiettore	40
Uso del menu sullo schermo	40
Modifica delle impostazioni con il menu sullo schermo	40
Menu Ingresso	41
Menu Immagine	41
Menu Suono	43
Menu Configura	43
Menu ?	44

4 Manutenzione del proiettore

Verifica dello stato del proiettore	45
Pulizia dell'obiettivo del proiettore	45
Sostituzione del modulo lampada	46
Sostituzione delle batterie del telecomando	48

5 Installazione permanente

Installazione del proiettore	49
Installazione su tavolo	49
Installazione a soffitto	49
Installazione per la proiezione posteriore	49

Collegamento ad un "room controller"	50
Collegamenti seriali	50
Esempi di comandi per il "room controller"	50
Comandi del "room controller"	52

6 Soluzione dei problemi

Suggerimenti per la soluzione dei problemi	59
Problemi degli indicatori di avvertenza	59
Problemi di avvio	60
Problemi dell'immagine	60
Problemi dell'audio	64
Problemi di interruzione	64
Problemi del telecomando	65
Prove di funzionamento del proiettore	65

7 Supporto e garanzia

Supporto	67
Come contattare l'assistenza HP	67
Riparazioni a cura di HP	69
Garanzia limitata	69
Garanzia limitata per il proiettore digitale HP	69

8 Informazioni di riferimento

Specifiche	73
Informazioni sulla sicurezza	76
Dispositivi LED	76
Precauzioni per l'uso dei dispositivi contenenti mercurio	76
Informazioni di regolamentazione	76
Internazionale	77

Indice analitico

Installazione e configurazione

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere con attenzione ed osservare le precauzioni indicate di seguito e tutte quelle presenti nel manuale per ridurre il rischio di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio.

- Non guardare direttamente nell'obiettivo quando la lampada è accesa.
- Non esporre il proiettore a pioggia o umidità e non utilizzarlo in luoghi dove potrebbe venire a contatto con l'acqua.
- Tenere carta, plastica ed altro materiale infiammabile ad almeno 0,5 m dall'obiettivo del proiettore e dalle ventole di raffreddamento.
- Accertarsi che nel proiettore non entrino liquidi, cibo o oggetti di piccole dimensioni. Se del materiale entra nel proiettore, contattare l'assistenza HP.
- Non mettere oggetti sopra al proiettore. Evitare che sul proiettore si rovescino dei liquidi.
- Non bloccare le ventole di raffreddamento del proiettore. Non posizionare il proiettore vicino ad una fonte di calore (come, ad esempio, un radiatore o un amplificatore).
- Usare solo un cavo di alimentazione approvato per la tensione e la corrente contrassegnate sull'etichetta del prodotto. Non sovraccaricare la presa di corrente o la prolunga. Non isolare lo spinotto di terra della spina.
- Posizionare tutti i cavi in modo da evitare di pestarli o inciamparvi.
- Posizionare il proiettore poggiando la sua base su una superficie stabile e resistente o utilizzando il kit per il montaggio a soffitto HP. Non poggiare il proiettore sulla sua superficie anteriore.
- Non toccare l'obiettivo con le dita (vedere "Pulizia dell'obiettivo del proiettore" a pagina 45). Utilizzare un panno soffice ed asciutto per pulire l'esterno del proiettore.
- Non aprire il proiettore, se non nei casi specificatamente indicati nel manuale. Attendere sempre che il proiettore si sia raffreddato prima di aprirlo.
- Se il proiettore è danneggiato, contattare l'assistenza HP.

Contenuto della confezione



Prima di iniziare ad installare e configurare il proiettore, accertarsi che la confezione contenga gli articoli indicati di seguito. Se qualcuno dovesse mancare, contattare HP.



Dopo aver aperto la confezione ed estratto gli elementi in essa contenuti, conservare la confezione per poterla riutilizzare nel caso sia necessario spedire il proiettore.



Identificazione del contenuto della confezione

Elemento	Funzione
❶ Proiettore	Visualizza le immagini
❷ Telecomando (include due batterie AAA)	Consente di controllare il proiettore
❸ Adattatore SCART/S-Video	<p>Consente di collegare un'uscita SCART ad un cavo S-video o video composito</p> <p> Incluso solo con alcuni modelli</p>
❹ Adattatore DVI/VGA	<p>Consente di collegare un cavo VGA alla porta DVI del proiettore</p> <p> Incluso solo con alcuni modelli</p>
❺ Documentazione	Fornisce le informazioni per l'installazione e l'uso del proiettore
❻ <i>Guida di configurazione rapida</i>	Fornisce le informazioni preliminari per l'uso del proiettore
❼ Cavo S-video	Consente di collegare una sorgente S-video al proiettore
❽ Cavo di alimentazione	Consente di collegare il proiettore ad una fonte di alimentazione
❾ Cavo audio/video composito	Consente di collegare il proiettore ad un dispositivo con uscita video composito RCA

Identificazione delle funzioni più comuni

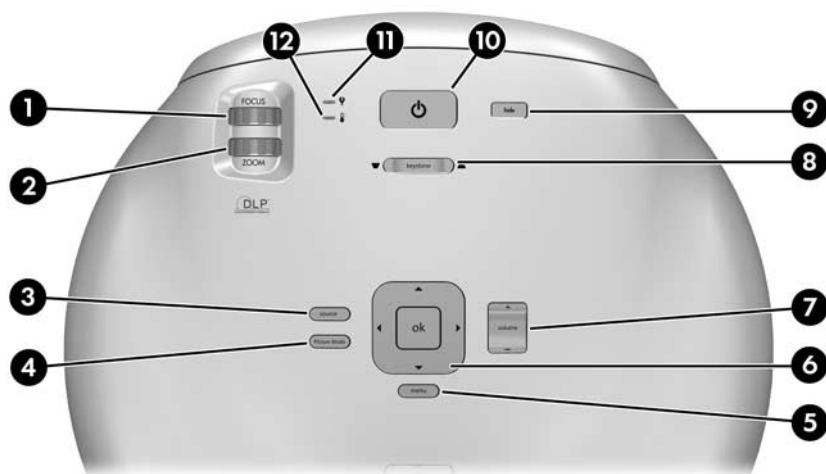
Identificazione delle parti del proiettore



Identificazione degli elementi principali

Elemento		Funzione
❶	Pannello tasti	Contiene i tasti e gli indicatori luminosi
❷	Porta infrarossi	Riceve i segnali dal telecomando
❸	Copriobiettivo	Protegge l'obiettivo
❹	Obiettivo	Proietta l'immagine
❺	Leva inclinazione	Controlla l'inclinazione del proiettore
❻	Base	Sostiene il proiettore

Tasti ed indicatori luminosi del proiettore



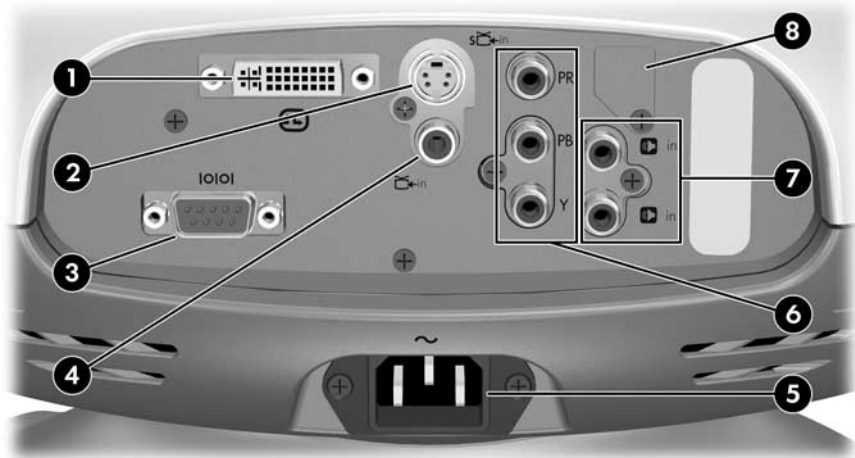
Identificazione dei tasti e degli indicatori luminosi del proiettore

	Elemento	Funzione
❶	Ghiera fuoco	Mette a fuoco l'immagine ad una distanza compresa tra 1 e 10 m
❷	Ghiera zoom	Aumenta le dimensioni dell'immagine fino al 100-116%
❸	Tasto source	Visualizza l'immagine proveniente dalla successiva porta d'ingresso
❹	Tasto picture mode	Consente di selezionare la successiva immagine e la combinazione di colori; può essere personalizzato
❺	Tasto menu	Apre e chiude i menu sullo schermo del proiettore
❻	Tasti di navigazione: su, giù, sinistra, destra, ok	Consentono di selezionare le voci nei menu del proiettore
❼	Regolazione volume	Regola il volume del suono



Identificazione dei tasti e degli indicatori luminosi del proiettore

Elemento	Funzione
8	Regolazione keystone
9	Tasto hide
10	Tasto di accensione
11	Indicatore lampada
12	Indicatore temperatura

Pannello posteriore



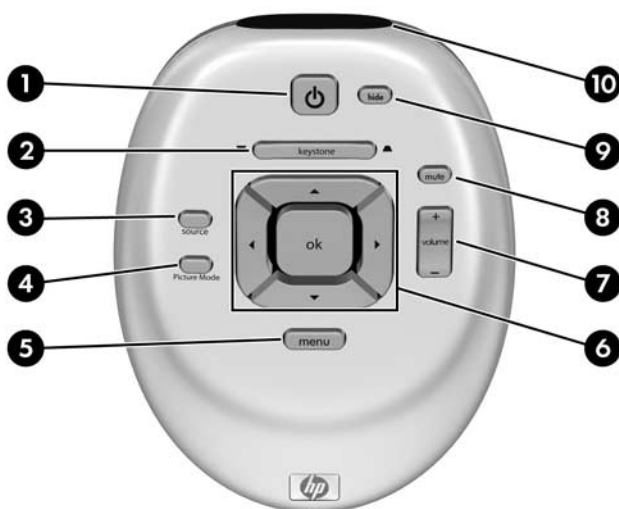
Identificazione degli elementi del pannello posteriore

Elemento	Funzione
① Porta ingresso DVI	Consente di collegare una sorgente video DVI e un computer  Disponibile solo su alcuni modelli
② Porta ingresso S-video	Consente di collegare una sorgente S-video
③ Porta seriale	Consente di collegare un "room controller"  Disponibile solo su alcuni modelli
④ Porta ingresso video composito	Consente di collegare una sorgente video composito
⑤ Presa cavo di alimentazione	Consente di collegare il cavo di alimentazione al proiettore
⑥ Porta ingresso componente video (YPbPr)	Consente di collegare una sorgente componente video
⑦ Porta ingresso audio	Consente di collegare una sorgente audio stereo
⑧ Accesso per l'assistenza	Solo per gli interventi di assistenza

Telecomando



Prima di usare il telecomando, installare due batterie AAA (vedere “Sostituzione delle batterie del telecomando” a pagina 48).



Identificazione degli elementi del telecomando

Elemento		Funzione
1	Tasto di accensione	Accende e spegne il proiettore
2	Regolazione keystone	Regola l'immagine per eliminare la distorsione trapezoidale
3	Tasto source	Visualizza l'immagine proveniente dalla successiva porta d'ingresso
4	Tasto picture mode	Consente di selezionare la successiva immagine e la combinazione di colori; può essere personalizzato
5	Tasto menu	Apri e chiude i menu sullo schermo del proiettore
6	Tasti di navigazione: su, giù, sinistra, destra, ok	Consentono di selezionare le voci nei menu del proiettore

Identificazione degli elementi del telecomando (cont.)

	Elemento	Funzione
7	Regolazione volume	Regola il volume del suono
8	Tasto mute	Attiva e disattiva l'audio
9	Tasto hide	Nasconde l'immagine e disattiva l'altoparlante
10	Lente a infrarossi	Invia i segnali dal telecomando al proiettore

Accessori

Per utilizzare al meglio questo sistema home theater, utilizzare gli accessori per il proiettore HP. È possibile acquistare tali accessori presso il sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com> oppure dal proprio rivenditore di fiducia.

- Kit di montaggio a soffitto HP: consente di eseguire l'installazione a soffitto del proiettore.
- Schermo mobile con manopole incorporate HP: progettato per garantire sempre la massima semplicità di trasporto ed installazione.
- Cavi di alimentazione HP: per utilizzare il proiettore dovunque.
- Cavi HP: per collegare tutti gli apparecchi audio/video.
- Lampada sostitutiva HP: per poter contare sempre su un'ottima luminosità.

Installazione e configurazione del proiettore

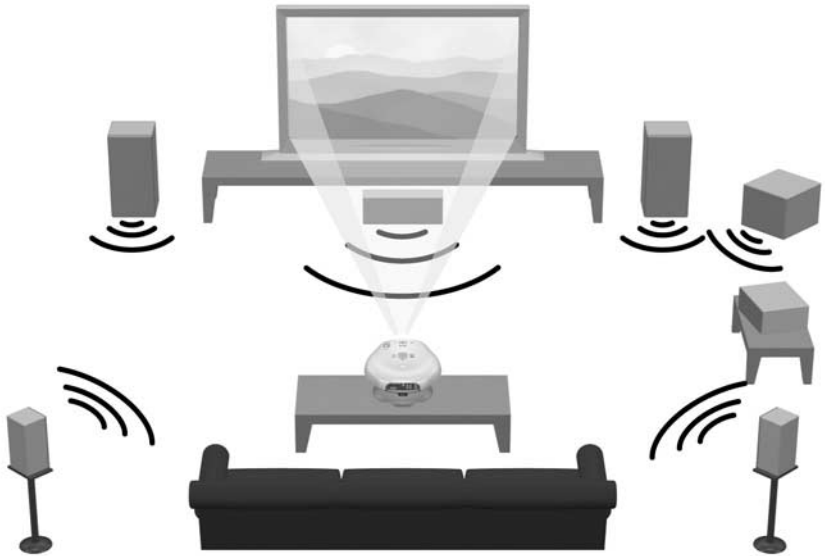
Scelta della disposizione

Valutare i suggerimenti riportati di seguito al momento di decidere come disporre gli elementi nella stanza:

- Posizionare il proiettore e lo schermo e scegliere le dimensioni dello schermo in base alla struttura della stanza e ai dati forniti nella tabella più avanti. La funzione di zoom presente sul proiettore garantisce una certa flessibilità.
- Accertarsi che il proiettore sia centrato rispetto allo schermo e perpendicolare ad esso. In caso contrario, l'immagine potrebbe apparire asimmetrica.

- Per ottenere immagini di alta qualità, è consigliabile acquistare uno schermo di buon livello. Con alcuni schermi è favorita la visione grandangolare, mentre con altri la luminosità viene concentrata nel centro dello schermo. Anche una superficie piana di colore bianco o grigio chiaro può offrire risultati accettabili.
- Per una visione ottimale, sedersi non troppo spostati rispetto all'asse di proiezione. A seconda del materiale dello schermo, la visione potrebbe non risultare soddisfacente se ci si posiziona troppo lateralmente.
- Indicativamente, è consigliabile sedersi ad una distanza dallo schermo che sia pari alla distanza tra lo schermo e il proiettore, ma è evidente che le preferenze personali possono variare notevolmente.
- Se possibile, posizionare la parte inferiore dello schermo leggermente più in alto del livello del proiettore. Altrimenti, installare il proiettore capovolto sul soffitto (vedere "Installazione a soffitto" a pagina 49).
- Organizzare la stanza in modo da poter controllare la luce. Molti preferiscono la visione con una luce minima; limitando la luce sullo schermo è possibile ottenere risultati accettabili. Se la stanza è troppo luminosa, le immagini potrebbero risultare sbiadite.
- Tra le sorgenti video, i lettori DVD sono quella più utilizzata, ma sono supportati anche altri dispositivi, quali ricevitori audio/video, videoregistratori, registratori HDD, dispositivi per videogiochi o ricevitori satellitari.
- A seconda dell'organizzazione dello spazio, cercare di posizionare i dispositivi in modo da minimizzare la lunghezza dei cavi che li collegano al proiettore. Se qualche cavo supera i 3 m, può essere opportuno scegliere di utilizzare un cavo di alta qualità a bassa dispersione per ottimizzare la qualità video e audio.
- Per ottenere risultati ottimali da questo sistema home theater, può essere consigliabile includere un sistema Surround 5.1, come ad esempio un sistema Dolby Digital. Questo sistema dispone di cinque altoparlanti e un subwoofer.

- Nel caso di utilizzo di un sistema audio esterno, fare riferimento alla figura seguente che illustra una possibile disposizione degli altoparlanti. Fare in modo che tutti gli altoparlanti anteriori siano posizionati alla stessa distanza dall'ascoltatore. Posizionare il subwoofer accanto ad una parete o ad un angolo. Posizionare gli altoparlanti Surround almeno all'altezza della testa dell'ascoltatore. Provare diverse disposizioni per gli altoparlanti.



Per ottimizzare la qualità delle immagini, posizionare il proiettore ad una distanza compresa tra 1,5 e 5 m dallo schermo.

Dimensioni dell'immagine in base alla distanza dallo schermo—ep7110 series

Dimensione dell'immagine (in diagonale)		Ampiezza dell'immagine		Distanza (dall'obiettivo allo schermo)	
(pollici)	(metri)	(pollici)	(metri)	(pollici)	(metri)
30	0,8	24	0,6	da 41 a 48	da 1,1 a 1,2
40	1,0	32	0,8	da 55 a 64	da 1,4 a 1,6
60	1,5	48	1,2	da 83 a 96	da 2,1 a 2,4
80	2,0	64	1,6	da 110 a 128	da 2,8 a 3,3
100	2,5	80	2,0	da 138 a 160	da 3,5 a 4,1
120	3,0	96	2,4	da 166 a 192	da 4,2 a 4,9
150	3,8	120	3,0	da 207 a 240	da 5,3 a 6,1
180	4,6	144	3,7	da 248 a 288	da 6,3 a 7,3
200	5,1	160	4,1	da 276 a 320	da 7,0 a 8,1
240	6,1	192	4,9	da 331 a 384	da 8,4 a 9,8
270	6,9	216	5,5	da 372 a 396	da 9,5 a 10,0

Dimensioni dell'immagine in base alla distanza dallo schermo—ep7120 series

Dimensione dell'immagine (in diagonale)		Ampiezza dell'immagine		Distanza (dall'obiettivo allo schermo)	
(pollici)	(metri)	(pollici)	(metri)	(pollici)	(metri)
30	0,8	24	0,6	da 43 a 50	da 1,1 a 1,3
40	1,0	32	0,8	da 58 a 67	da 1,5 a 1,7
60	1,5	48	1,2	da 87 a 101	da 2,2 a 2,6
80	2,0	64	1,6	da 116 a 134	da 2,9 a 3,4
100	2,5	80	2,0	da 145 a 168	da 3,7 a 4,3
120	3,0	96	2,4	da 174 a 202	da 4,4 a 5,1
150	3,8	120	3,0	da 217 a 252	da 5,5 a 6,4
180	4,6	144	3,7	da 261 a 302	da 6,6 a 7,7
200	5,1	160	4,1	da 290 a 336	da 7,4 a 8,5

Dimensioni dell'immagine in base alla distanza dallo schermo—ep7120 series

Dimensione dell'immagine (in diagonale)		Ampiezza dell'immagine		Distanza (dall'obiettivo allo schermo)	
(pollici)	(metri)	(pollici)	(metri)	(pollici)	(metri)
240	6,1	192	4,9	da 348 a 400	da 8,8 a 10,0
270	6,9	216	5,5	da 391 a 400	da 9,9 a 10,0

Collegamento dell'alimentazione

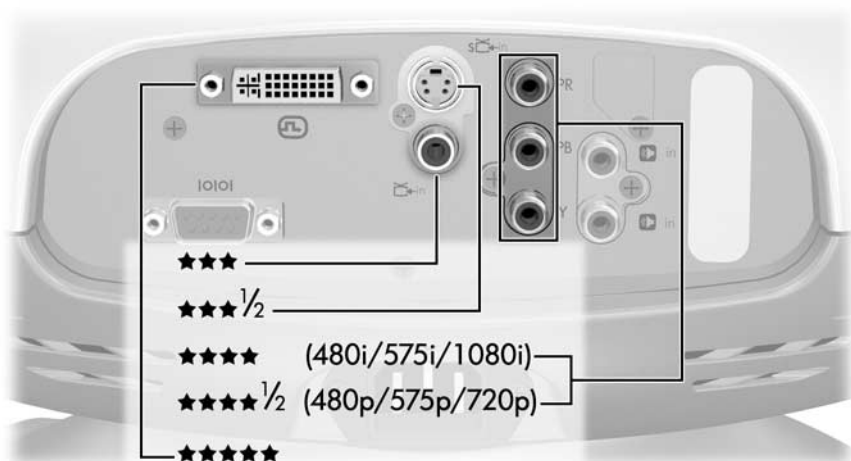
1. Posizionare il proiettore su un piano solido e stabile, davanti allo schermo, ad una distanza compresa tra 1 e 10 metri. Se possibile, il piano dovrebbe trovarsi più in basso del bordo inferiore dello schermo.
2. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione al retro del proiettore ❶ e l'altra estremità ad una presa elettrica con messa a terra ❷.



Se si desidera installare il proiettore permanentemente sul soffitto o dietro lo schermo, vedere "Installazione del proiettore" a pagina 49.

Collegamento di una sorgente video

Numerosi dispositivi video dispongono di porte di uscita di diverso tipo. Quando si collega il dispositivo al proiettore, scegliere il collegamento che consente di ottenere la migliore qualità di immagine. Nella figura in basso i diversi livelli di qualità dell'immagine sono rappresentati dal diverso numero di stelline. In presenza di più sorgenti video, è possibile collegarle a diverse porte oppure ad un ricevitore audio/video e poi collegare quest'ultimo al proiettore (vedere "Collegamenti di più sorgenti video" a pagina 27).



Solo i cavi S-video e video composito illustrati nelle sezioni seguenti sono forniti con il proiettore. Una porta DVI è disponibile solo su alcuni modelli.



Se si dispone già di un sistema home theater con un apparecchio TV, è probabile che si possa utilizzare il proiettore al posto del televisore per vedere le immagini.

Collegamento di una sorgente componente video

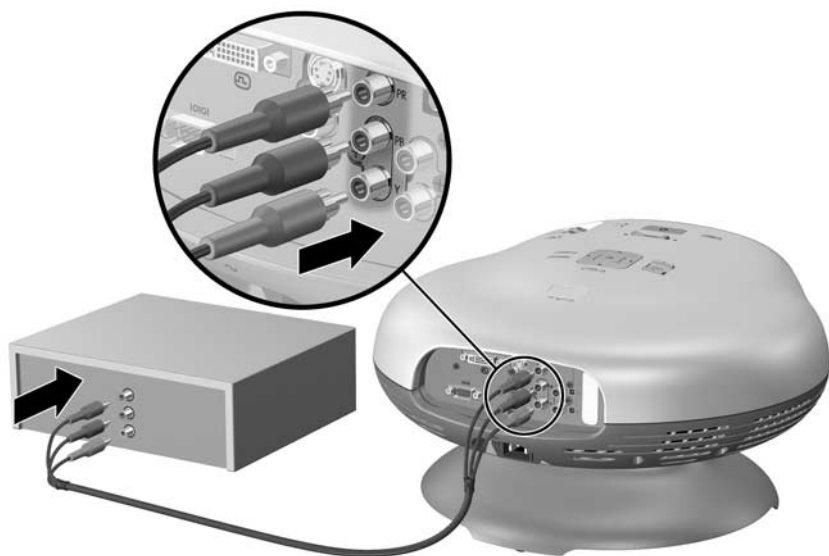
Esempi: Ricevitore TV via cavo, lettore DVD, ricevitore satellitare e ricevitore audio/video

Necessita di:

- Cavo componente video



- Molti lettori DVD e altri dispositivi video di alta qualità dispongono di un'uscita componente video. I tre connettori RCA potrebbero essere contrassegnati dall'indicazione YPbPr oppure YCbCr.
- Se possibile, configurare la sorgente video in modo che utilizzi la funzione di ricerca progressiva (ad esempio, 480p, 575p, 720p). Per maggiori informazioni, consultare la documentazione fornita con la sorgente video.



Collegamento di una sorgente S-video

Esempi: Lettori DVD, videoregistratori, ricevitori TV via cavo, videocamere e dispositivi per videogiochi

Necessita di:

- Cavo S-video



Collegamento di una sorgente video composito

Esempi: Videoregistratori, lettori DVD, ricevitori audio/video e dispositivi per videogiochi

Necessita di:

- Cavo video composito



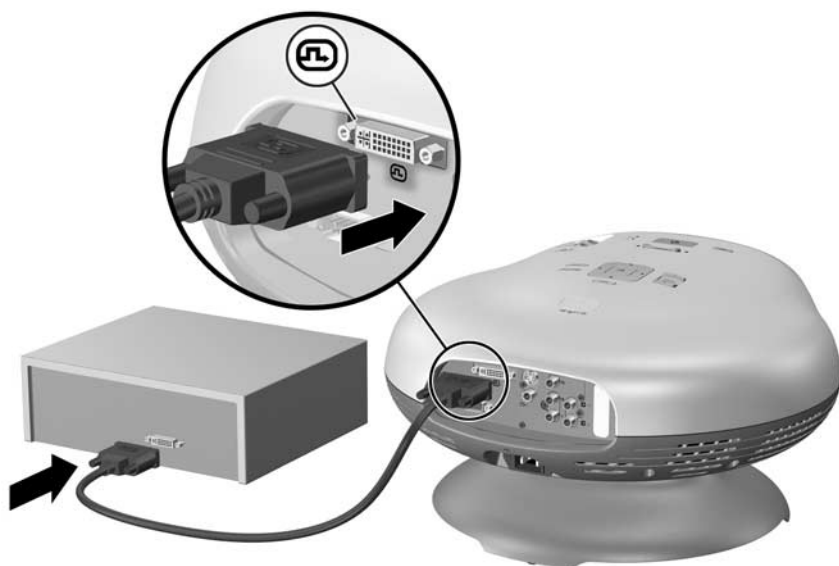
Collegamento di una sorgente DVI

La porta DVI è disponibile solo su alcuni modelli.

Esempi: Ricevitori TV via cavo e satellitari, alcuni computer

Necessita di:

- Cavo DVI



Collegamento di una sorgente SCART

Esempi: Videoregistratori e lettori DVD

Necessita di:

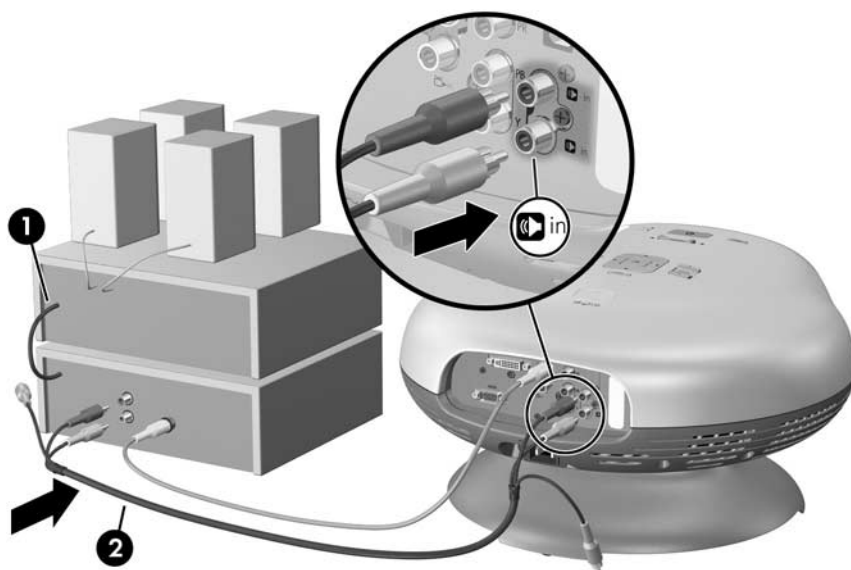
- Cavo S-video (o cavo video composito se la sorgente non dispone di un'uscita S-video)
- Adattatore S-video/SCART (incluso con alcuni modelli)



Collegamento di un sistema audio

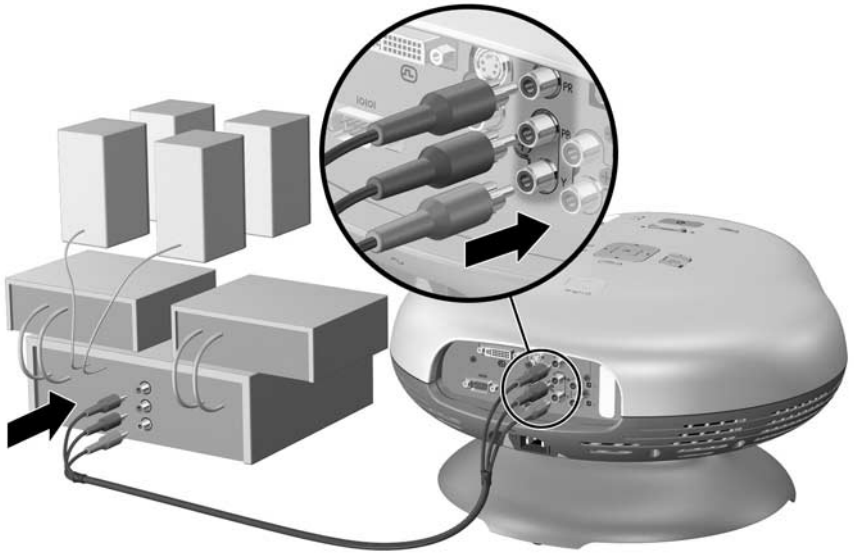
Per ottimizzare la resa audio di questo sistema home theater, collegare l'uscita audio della sorgente video direttamente ad un sistema Stereo o Surround (collegamento ❶ nella figura). Consultare la documentazione fornita con il dispositivo video.

Tuttavia, in alcuni casi, potrebbe essere preferibile scegliere una configurazione più semplice che utilizza l'unico altoparlante incorporato nel proiettore (collegamento ❷ nella figura).



Collegamenti di più sorgenti video

In presenza di più sorgenti video, collegarle ad un ricevitore audio/video oppure ad un commutatore e poi collegare l'uscita video del ricevitore o commutatore al proiettore usando il collegamento che, tra quelli disponibili, garantisca la qualità migliore. Inoltre, collegare le uscite audio di tutte le sorgenti al ricevitore, commutatore o sistema audio.

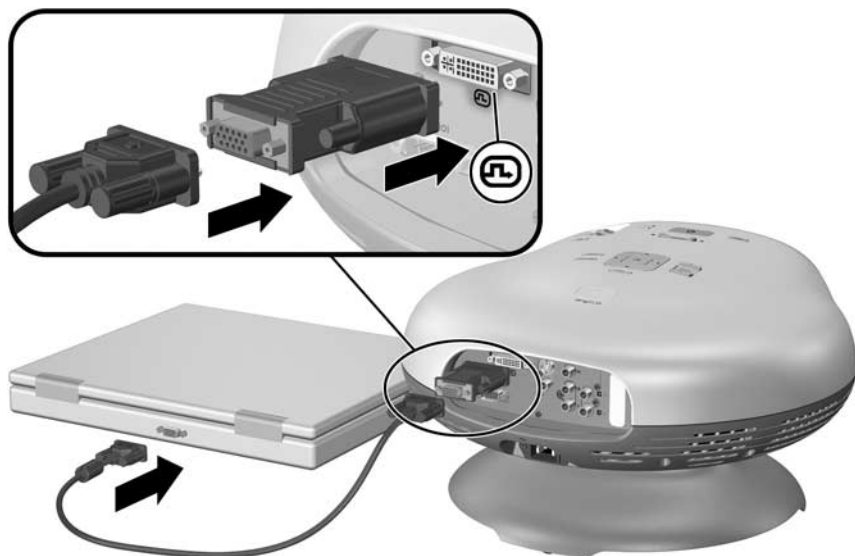


Collegamento di un computer

Se il proiettore dispone di una porta DVI, è possibile collegare un computer al proiettore e visualizzare la schermata del computer sullo schermo. Per fare ciò, è necessario un adattatore DVI/VGA (fornito con il proiettore) e un cavo VGA (non fornito).

Necessita di:

- Adattatore DVI/VGA
- Cavo VGA



Vedere “Schermata di un computer” a pagina 37.



Se la schermata del computer non appare sul proiettore, premere una combinazione di tasti sul computer per attivare l'uscita VGA del computer. Ad esempio, su alcuni computer è necessario premere Fn+F4 o Fn+F5. Per i dettagli, consultare la documentazione fornita con il computer.

Accensione e spegnimento del proiettore

Accensione del proiettore

1. Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato.
2. Aprire l'obiettivo facendo scorrere il copriobiettivo **1** verso sinistra.
3. Premere il tasto di alimentazione **2** sul proiettore o sul telecomando.

Il proiettore ha bisogno di circa un minuto per riscaldarsi. Durante questa fase di riscaldamento, il tasto di alimentazione lampeggia.



È assolutamente normale che le parti del proiettore e l'aria che esce dal proiettore stesso siano molto calde. Se il proiettore si surriscalda, l'indicatore temperatura si accende e il proiettore si spegne.

Spegnimento del proiettore

1. Premere il tasto di accensione sul proiettore o sul telecomando per spegnere il proiettore. Non tenere premuto il tasto.

Il tasto di accensione lampeggia durante la fase di raffreddamento e poi il proiettore si spegne. Anche quando è spento, il proiettore utilizza una minima quantità di alimentazione internamente.

2. Se si desidera, durante il raffreddamento o dopo che il tasto di alimentazione ha smesso di lampeggiare, si possono scollegare dal proiettore i dispositivi video e audio.



ATTENZIONE: Non scollegare l'alimentazione fino a quando il proiettore non si è raffreddato (la ventola smette di girare) e il tasto di accensione non ha smesso di lampeggiare. Altrimenti si rischia di abbreviare la durata della lampada.

3. Se si desidera scollegare o rimuovere il proiettore, attendere che l'indicatore di alimentazione abbia smesso di lampeggiare e poi scollegare il cavo di alimentazione.

Durante la fase di raffreddamento non sarà possibile riaccendere il proiettore. Attendere che il proiettore si sia raffreddato e che il tasto di accensione abbia smesso di lampeggiare.

Spostamento del proiettore

Quando si sposta il proiettore:

- Attendere che il proiettore si sia raffreddato prima di procedere. Scollegare tutti i cavi.
- Evitare colpi e scossoni. Se possibile, utilizzare una custodia imbottita.
- Osservare i limiti di temperatura ed umidità (vedere "Specifiche" a pagina 73). Se il proiettore è freddo, attendere che si scaldi gradualmente per evitare il fenomeno della condensa.

Regolazioni di base

Questa sezione spiega come regolare le impostazioni base del proiettore.

Selezione di una sorgente

Se l'immagine proveniente dalla sorgente video non appare sullo schermo, è possibile selezionare la sorgente corretta in maniera semplice e veloce.

- Premere il tasto **source** una o più volte fino a quando non si visualizza l'immagine o il nome della porta video a cui è collegata la sorgente.

Accertarsi inoltre che la sorgente video sia accesa e invii le immagini.

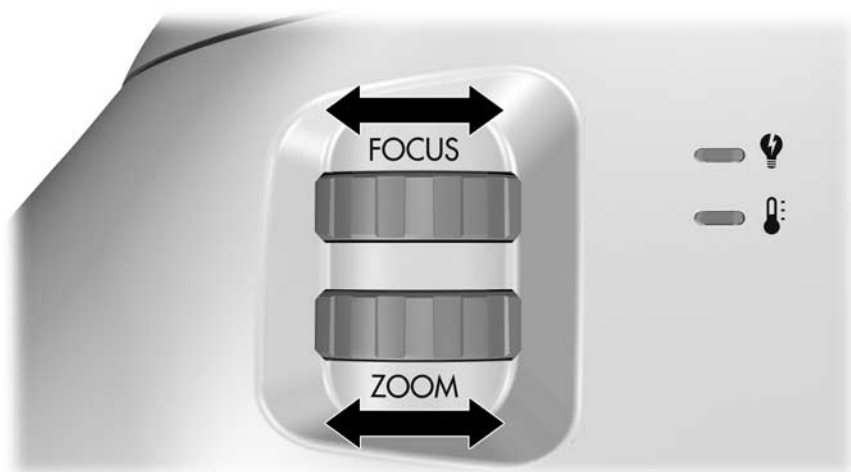
Puntamento del proiettore

- Per alzare o abbassare l'immagine proiettata sullo schermo, inclinare il corpo del proiettore rispetto alla base ❶.
- Per bilanciare l'immagine proiettata sullo schermo, regolare la posizione del piedino agendo sulla manopola ❷.



Regolazione della messa a fuoco e dello zoom

1. Ruotare la ghiera fuoco fino a quando l'immagine non risulta chiara. Il proiettore può mettere a fuoco ad una distanza compresa tra 1 e 10 metri.
2. Ruotare la ghiera zoom per regolare le dimensioni dell'immagine aumentandole fino al 100-116%.



Se le dimensioni dell'immagine non corrispondono a quelle dello schermo, potrebbe essere necessario avvicinare o allontanare il proiettore dallo schermo.

Modifica della modalità immagine

Durante la riproduzione di un video da una sorgente video, è possibile regolare l'immagine selezionando, in maniera semplice e veloce, una diversa modalità immagine. Le diverse impostazioni della modalità permettono di controllare le proprietà (come, ad esempio, colore e dimensioni) dell'immagine. In questo modo, è possibile scegliere le impostazioni più adatte in base alle luci ed al tipo di contenuto del video (vedere "Regolazione dell'immagine" a pagina 39).

- Premere il tasto **picture mode** una o più volte per selezionare la modalità desiderata.



È inoltre possibile personalizzare le modalità immagine in modo che si adattino alle sorgenti video:

1. Premere il tasto **picture mode** per selezionare la modalità che si desidera regolare.
2. Premere **menu** e selezionare **Immagine > Personalizza mod. immagine**.
3. Regolare le impostazioni fino a quando non si è completamente soddisfatti dell'immagine ottenuta.
4. Premere **menu** per chiudere il menu sullo schermo.

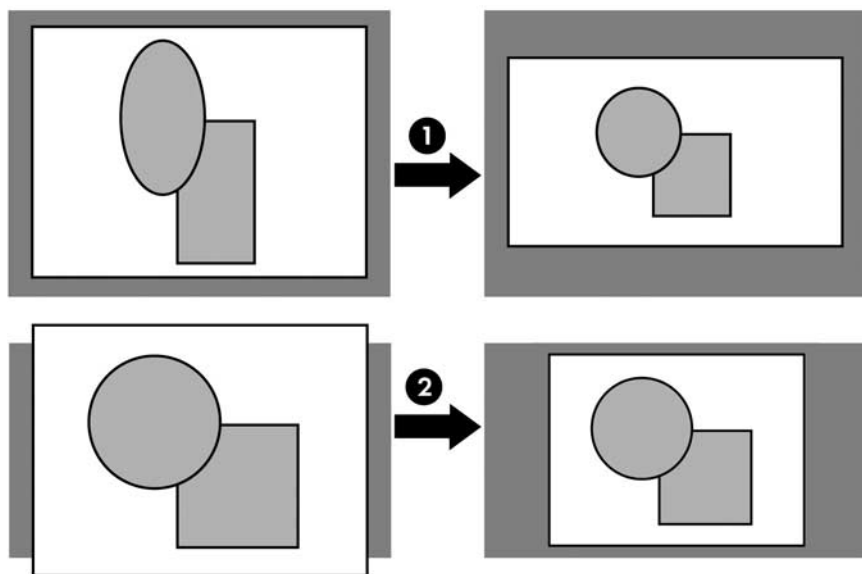
Regolazione del formato dell'immagine

In base al tipo di sorgente video, l'immagine proiettata potrebbe apparire più o meno corretta e riempire in maniera più o meno completa lo schermo:

- Se il dispositivo video attivo invia un segnale Widescreen al proiettore, premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni formato** ed impostare **Ingresso Widescreen** su **Sì** (vedere il caso ❶ nella figura).
- Se il dispositivo video invia un segnale standard, impostare **Ingresso Widescreen** su **No**.



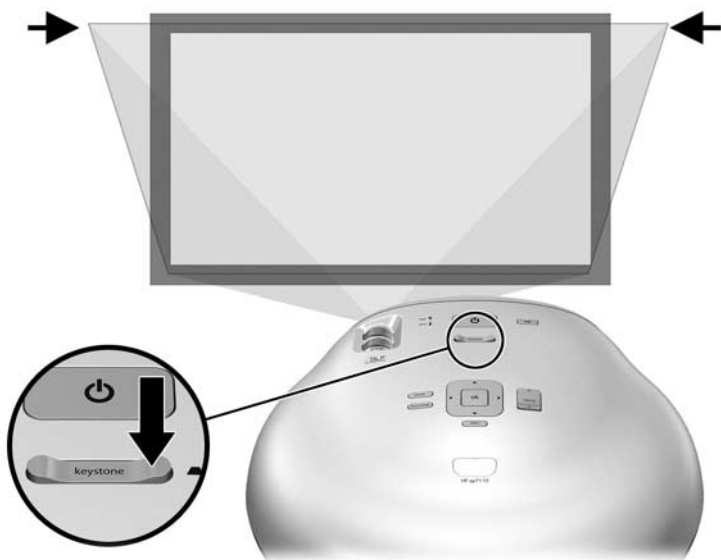
Se si utilizza uno schermo Widescreen per visionare le immagini di questo tipo e si passa poi ad un'immagine standard, ricordare che l'immagine potrebbe non adattarsi a questo schermo. In questo caso, si può modificare la modalità immagine in modo da ottenere immagini più piccole. Premere **menu**, selezionare **Immagine > Personalizza mod. immagine** e impostare **Allunga** su **Ridotto** (vedere il caso ❷ nella figura).



Regolazione di un'immagine con distorsione trapezoidale

Se il proiettore è inclinato verso l'alto o verso il basso, i lati dell'immagine sullo schermo potrebbero apparire inclinati, anche se i limiti superiore ed inferiore dell'immagine appaiono corretti. La funzione di correzione trapezio elimina questo problema:

- Premere il tasto di regolazione **keystone** sul proiettore o sul telecomando fino a quando l'immagine non appare corretta.



Questa regolazione può essere eseguita anche dal menu sullo schermo. Premere **menu** e selezionare **Immagine > Impostazioni formato > Trapezio** per correggere l'immagine.



Se la parte superiore dell'immagine appare inclinata in diverse direzioni, spostare il proiettore per posizionarlo di fronte allo schermo e non lateralmente rispetto ad esso.

Regolazione del volume

È possibile modificare il volume degli altoparlanti del proiettore:

- Per modificare il volume degli altoparlanti, premere il tasto di regolazione **volume** sul proiettore o sul telecomando.
- Per attivare e disattivare il suono, premere il tasto **mute** sul telecomando oppure premere **menu** e selezionare **Ingresso > Audio disattivato**.

Riproduzione dei video

Immagini provenienti da una sorgente video

1. Verificare che il dispositivo video sia collegato al proiettore e acceso (vedere “Collegamento di una sorgente video” a pagina 20).
2. Verificare che il proiettore sia correttamente configurato, impostato ed acceso (vedere “Regolazioni di base” a pagina 31).
3. Premere il tasto **source** sul proiettore o sul telecomando una o più volte per selezionare la porta a cui è collegato il dispositivo.
4. Usare i controlli sul dispositivo video per avviare e controllare la riproduzione.

Se si desidera regolare l'immagine proiettata, vedere “Modifica della modalità immagine” a pagina 33.

Visualizzazione dell'immagine

1. Premere il tasto **hide** sul proiettore o sul telecomando per nascondere l'immagine e disattivare gli altoparlanti del proiettore. Questo comando non ha alcun effetto sulla sorgente video che continua la riproduzione.
2. Premere un qualsiasi tasto per visualizzare nuovamente l'immagine e riattivare gli altoparlanti.

Schermata di un computer

Se il proiettore dispone di una porta DVI, è possibile visualizzare sullo schermo la schermata di un computer.

1. Verificare che il computer sia collegato al proiettore e acceso (vedere “Collegamento di un computer” a pagina 28).
2. Verificare che il proiettore sia correttamente configurato, impostato ed acceso (vedere “Regolazioni di base” a pagina 31).

3. Premere il tasto **source** sul proiettore o sul telecomando una o più volte per selezionare la porta DVI.
4. Se la schermata del computer non viene visualizzata sul proiettore, provare ad attivare la porta di uscita video sul computer. Ad esempio, su alcuni computer è necessario premere una combinazione di tasti, quali Fn+F4 o Fn+F5. Consultare la documentazione fornita con il computer.

Se si desidera regolare l'immagine proiettata, vedere "Modifica della modalità immagine" a pagina 33.

Regolazione del proiettore

Regolazione di immagini e audio

Regolazione dell'immagine

Nel menu sullo schermo sono disponibili numerose altre impostazioni che consentono di ottimizzare l'immagine.

1. Premere **menu** e selezionare **Immagine**.
2. Regolare le impostazioni secondo le proprie necessità.

Nel menu **Immagine** è possibile modificare numerose opzioni (quali la luminosità, il contrasto e il formato dell'immagine) e personalizzare le modalità immagine.

Per una descrizione dettagliata di tutte le impostazioni immagine che è possibile regolare, vedere "Menu Immagine" a pagina 41.



Per uscire dai menu o interrompere una modifica, premere il tasto **menu**.

Regolazione dell'audio

1. Premere **menu** e selezionare **Suono**.
2. Impostare i valori desiderati per l'audio.

Nel menu **Suono** è possibile regolare le impostazioni audio, come ad esempio la disattivazione, il volume e il funzionamento degli altoparlanti.

Per una descrizione dettagliata di tutte le impostazioni audio che è possibile regolare, vedere "Menu Suono" a pagina 43.

Regolazione della configurazione del proiettore

1. Premere **menu** e selezionare **Configura**.
2. Regolare le impostazioni secondo le proprie necessità.

Nel menu Configura, è possibile selezionare le impostazioni come la lingua da utilizzare per i menu, la posizione del proiettore e il timeout per i menu.

Per una descrizione dettagliata di tutte le impostazioni di configurazione che è possibile regolare, vedere "Menu Configura" a pagina 43.

Uso del menu sullo schermo

Modifica delle impostazioni con il menu sullo schermo

Le impostazioni del menu sullo schermo possono essere modificate utilizzando i tasti presenti sul proiettore o sul telecomando.

1. Premere **menu** sul proiettore o sul telecomando. Viene visualizzato il menu sullo schermo.
2. Premere su **▲** o **giù ▼** per evidenziare l'icona desiderata e poi premere **destra ►** per attivare il menu corrispondente.
3. Premere su **▲** o **giù ▼** per evidenziare l'impostazione da modificare e poi premere **ok** per iniziare la regolazione.
4. Premere **sinistra ◀** o **destra ►** oppure su **▲** o **giù ▼** per regolare l'impostazione.
5. Premere **ok** per tornare al menu principale.
6. Per accedere ad un altro menu, premere **sinistra ◀** e selezionare il menu desiderato.
7. Per chiudere il menu sullo schermo, premere **menu**.

Il menu sullo schermo si chiude automaticamente dopo un determinato tempo di inattività. Per modificare questo valore, premere **menu** e selezionare **Configura > Timeout menu**.



Per uscire dai menu o interrompere una modifica, premere il tasto **menu**.

Menu Ingresso

Fare riferimento a “Pannello posteriore” a pagina 12.

Menu Ingresso

Componente	Visualizza le immagini provenienti dalla sorgente collegata alla porta video componente (YPbPr).
S-video	Visualizza le immagini provenienti dalla sorgente collegata alla porta S-video.
Composito	Visualizza le immagini provenienti dalla sorgente collegata alla porta video composito.
DVI	Visualizza le immagini provenienti dalla sorgente collegata alla porta DVI (disponibile solo su alcuni modelli).

Menu Immagine

Alcune opzioni risultano disponibili solo quando si usano determinate porte di ingresso. Le opzioni che non è possibile usare appaiono ombreggiate nel menu.

Menu Immagine

Impostazioni colore...	Regola l'immagine e i colori.
Luminosità	Rende l'immagine più luminosa o più scura.
Contrasto	Consente di impostare la differenza tra le aree scure e quelle luminose.
Nitidezza	Rende l'immagine più o meno nitida.
Saturazione colore	Consente di regolare l'intensità dei colori.
Tonalità	Sposta la tonalità dei colori verso il rosso o il verde.
Spazio colore	Per alcuni tipi di input, seleziona il tipo di standard del colore utilizzato dalla sorgente.
Ripristina impostaz. colore	Ripristina le impostazioni predefinite per il colore.
Impostazioni formato...	Regola il formato dell'immagine.
Trapezio	Elimina la distorsione trapezoidale dell'immagine. Questo problema si verifica quando il proiettore è posizionato troppo in alto o troppo in basso rispetto allo schermo.

Menu Immagine (cont.)

Ripristina trapezio	Azzera la correzione della distorsione trapezoidale.
Ingresso Widescreen	Fa sì che il proiettore riconosca l'utilizzo di un dispositivo Widescreen (16:9) e regoli l'altezza dell'immagine di conseguenza.
Impostazioni VGA...	Regola le impostazioni quando il segnale proviene da un computer.
Sinc auto	Sincronizza automaticamente il proiettore in base al segnale in ingresso. Questa funzione permette di compensare eventuali cambiamenti nel segnale.
Frequenza	Regola la permanenza dell'immagine sullo schermo in base al computer.
Traccia	Regola la fase dell'immagine sullo schermo in base al computer.
Offset verticale	Sposta l'immagine verso l'alto o verso il basso nell'area di proiezione.
Offset orizzontale	Sposta l'immagine verso sinistra o verso destra nell'area di proiezione.
Modalità immagine	Regola le impostazioni di immagine e colore in base ad una delle numerose combinazioni messe a punto per i diversi tipi di visione. È possibile utilizzare una specifica modalità immagine per ogni sorgente o per ogni ambiente. Le modalità immagine possono anche essere personalizzate.
Personalizza mod. immagine...	Modifica le impostazioni associate alla modalità immagine corrente.
Miglioramento immagine	Rifinisce il colore, la luminosità e altre caratteristiche dell'immagine.
Temperatura colore	Sposta la temperatura dei colori verso il rosso o il blu.
Allunga	Imposta l'adattamento dell'immagine allo schermo: <ul style="list-style-type: none">■ Schermo pieno adatta automaticamente l'immagine senza allungarla.■ 1 a 1 visualizza ciascun punto dell'immagine come un punto proiettato.■ Ridotto adatta un'immagine in formato standard ad uno schermo Widescreen.

Menu Immagine (cont.)

Spostamento immagine	Sposta l'immagine all'interno dell'area di proiezione. Ciò è utile quando l'immagine proiettata è più piccola dell'intera area di proiezione (come nel caso di un film Widescreen).
Ripristina spostamento immagine	Annulla lo spostamento dell'immagine (la centra).
Ripristina questa mod. immagine	Ripristina le impostazioni predefinite per la modalità immagine corrente.

Menu Suono

Menu Suono

Audio disattivato	Disattiva l'altoparlante del proiettore.
Volume	Regola il volume degli altoparlanti.
Altoparlanti interni	Attiva e disattiva gli altoparlanti interni.
Ripristina impostaz. suono	Ripristina le impostazioni predefinite per l'audio.

Menu Configura

Menu Configura

Lingua	Consente di impostare la lingua utilizzata nel menu sullo schermo.
Posizione proiettore	Regola l'immagine in modo che corrisponda all'orientamento del proiettore: dritto o capovolto, davanti o dietro lo schermo. Inverte o capovolge l'immagine di conseguenza.
Timeout menu	Consente di impostare il tempo di inattività (in secondi) dopo il quale il menu sullo schermo si chiude automaticamente.

Menu Configura (cont.)

Compatibilità DVI	Consente di impostare la configurazione della porta DVI. Se un computer collegato alla porta DVI proietta sempre immagini a bassa risoluzione, utilizzare Solo VGA .
Azzera ore lampada	Per una nuova lampada, azzera il valore delle ore di utilizzo.
Ripristina tutte le impostazioni	Ripristina le impostazioni predefinite per tutte le opzioni.

Menu ?

?

	Visualizza le informazioni e lo stato del proiettore.
Diagnostica...	Visualizza una serie di test per verificare il funzionamento del proiettore e del telecomando.

Manutenzione del proiettore

Verifica dello stato del proiettore

Per verificare lo stato del proiettore, premere il tasto **menu** sul proiettore o sul telecomando e selezionare **?**. Questo schermo visualizza le informazioni e lo stato del proiettore.

Pulizia dell'obiettivo del proiettore

Quando si pulisce l'obiettivo anteriore del proiettore, seguire le indicazioni in questa sezione. Non tentare di pulire le superfici interne.

- Per ridurre il rischio di danneggiare o rigare l'obiettivo, eliminare le particelle di polvere dall'obiettivo usando un getto di aria pulita, asciutta e deionizzata.
- Se questo non è sufficiente, fare quanto segue:
 - a. Pulire l'obiettivo con un panno asciutto e pulito, facendo attenzione a passare il panno in un'unica direzione. Non strofinare il panno avanti e indietro sull'obiettivo.
 - b. Se il panno è sporco o unge l'obiettivo, lavare il panno. Se il panno resta sporco anche dopo essere stato lavato o il tessuto risulta danneggiato, sostituirlo.



Le operazioni di pulizia richiedono una particolare cura:

- Non spruzzare alcun tipo di detergente o prodotto liquido direttamente sulla superficie dell'obiettivo. I detergenti potrebbero danneggiare l'obiettivo.
 - Non usare un ammorbidente quando si lava il panno che verrà utilizzato per pulire l'obiettivo. Gli eventuali residui di prodotti chimici presenti sul panno potrebbero danneggiare la superficie dell'obiettivo.
 - Non lasciare il panno a contatto con l'obiettivo per un lungo periodo perché la tinta del panno potrebbe contaminare l'obiettivo. Il panno può essere contaminato se lasciato all'aria aperta.
-

Sostituzione del modulo lampada

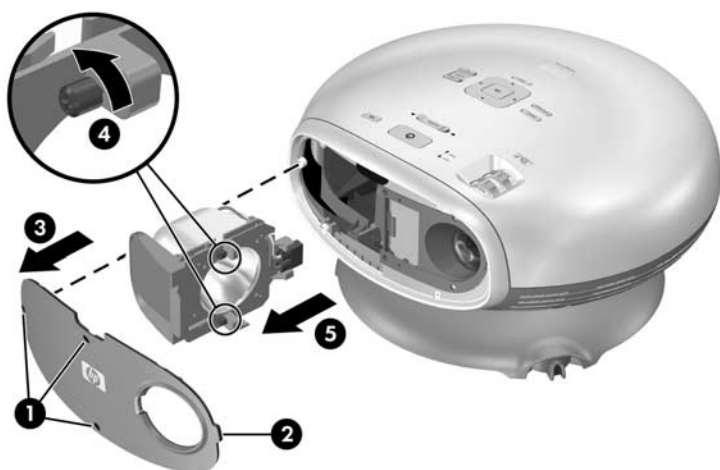
Con l'utilizzo, la luminosità della lampada del proiettore tende a diminuire gradualmente e aumenta il rischio che la lampada si rompa. È possibile installare una nuova lampada in qualsiasi momento per ottenere sempre un'ottima luminosità. Si raccomanda di sostituire la lampada quando viene visualizzato un messaggio di avvertenza relativo ad essa.



Quando si sostituisce il modulo lampada, è necessario tener presente quanto segue:

- Per ridurre il rischio di ferirsi, fare particolare attenzione quando si rimuove il modulo lampada perché potrebbero essere presenti delle schegge di vetro. Se il proiettore è installato sul soffitto, indossare occhiali di protezione e un paio di guanti quando si esegue l'operazione di rimozione. Se la lampada è rotta, contattare HP per verificare se sia necessario riparare qualche elemento a causa dei frammenti di vetro.
- Nella lampada è presente una piccola quantità di mercurio. Se la lampada si rompe, ventilare adeguatamente la stanza dove si è verificato il problema. Per disfarsi di questa lampada potrebbe essere necessario attenersi a specifiche disposizioni a tutela dell'ambiente. Per informazioni sullo smaltimento o sul riciclaggio, contattare l'ente locale preposto oppure visitare il sito dell'EIA (Electronic Industries Alliance) all'indirizzo <http://www.eiae.org>.
- Attendere 30 minuti prima di rimuovere il modulo lampada perché la temperatura dell'assieme lampada è elevata durante il funzionamento.

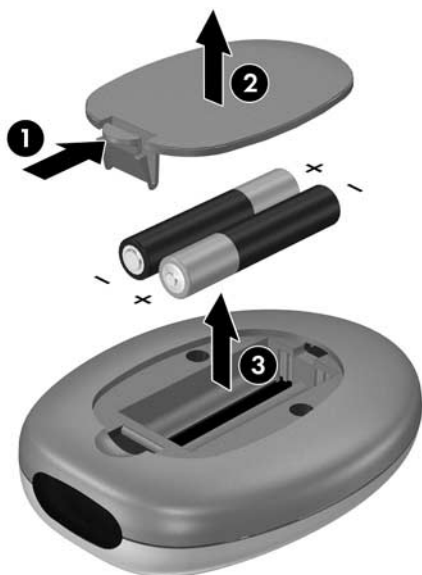
-
1. Spegnerne il proiettore e attendere 30 minuti affinché si raffreddi.
 2. Scollegare il cavo di alimentazione.
 3. Allentare le tre viti ❶ sulla copertura anteriore ed estrarla fino a quando la linguetta ❷ sull'estremità destra esce dal proiettore ❸.
 4. Allentare le due viti ❹ sul modulo lampada ed estrarlo ❺.



5. Inserire il nuovo modulo lampada nel proiettore e avvitare le due viti.
6. Inserire la linguetta presente sulla copertura anteriore nell'apposita fessura sul proiettore e chiudere la copertura.
7. Avvitare le viti che tengono in posizione la copertura.
8. Accendere il proiettore. Se la lampada non si accende dopo il periodo di riscaldamento, provare a installarla di nuovo.
9. Premere **menu**, selezionare **Configura> Azzerare ore lampada** e premere **ok**.

Sostituzione delle batterie del telecomando

1. Sul retro del telecomando, premere verso l'interno la linguetta ❶ e rimuovere il coperchio dello scomparto per le batterie ❷ per accedervi.
2. Rimuovere le batterie vecchie ed installare due nuove batterie AAA ❸.
3. Installare il coperchio dello scomparto per le batterie.



Al momento di disfarsi delle batterie vecchie, rivolgersi all'ente locale preposto allo smaltimento per verificare la presenza di eventuali restrizioni o direttive per lo smaltimento o il riciclaggio delle batterie.

Installazione permanente

Installazione del proiettore

Installazione su tavolo

Questo tipo di installazione è spiegato dettagliatamente nel Capitolo 1. Vedere "Installazione e configurazione del proiettore" a pagina 15 per maggiori informazioni.

Installazione a soffitto



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di ferirsi a causa di un'installazione non corretta, è consigliabile che l'installazione a soffitto venga eseguita da un tecnico esperto.

1. Fissare il proiettore al soffitto utilizzando il kit di montaggio a soffitto HP L1733A. Quando si fissa il proiettore alla staffa di montaggio, è necessario rimuovere la base del proiettore (vedere le istruzioni fornite con il kit di montaggio a soffitto).
2. Dopo aver terminato l'installazione, regolare le impostazioni del proiettore in modo che si adattino al tipo di installazione scelto. Premere **menu**, selezionare **Configura > Posizione proiettore** ed infine scegliere **Fronte a soffitto** nell'elenco.

Installazione per la proiezione posteriore

1. Posizionare il proiettore dietro ad uno schermo trasparente progettato per la proiezione posteriore, ad una distanza compresa tra 1 e 10 metri.
Vedere "Installazione e configurazione del proiettore" a pagina 15 o "Installazione a soffitto" a pagina 49 per maggiori istruzioni.
2. Premere **menu** e selezionare **Configura > Posizione proiettore**. Quindi selezionare **Retro su tavolo** o **Retro a soffitto**.

Collegamento ad un "room controller"

Se il proiettore dispone di una porta seriale, può essere collegato ad un "room controller" usando un cavo seriale (RS-232). Dopo aver programmato il "room controller" in base ai comandi indicati di seguito, è possibile utilizzarlo per far funzionare il proiettore ed altri componenti del sistema home theater.

Collegamenti seriali

La porta seriale sul proiettore utilizza un cavo seriale standard (RS-232):

- Piedino 2: invio dati al proiettore (RxD)
- Piedino 3: invio dati dal proiettore (TxD)
- Piedino 5: messa a terra

Il "room controller" deve utilizzare le seguenti impostazioni seriali (RS-232):

- 9600 Baud
- 1 bit start + 8 bit dati (D0=LSB, D7=MSB) + 1 bit stop
- Nessuna parità
- Canali di comunicazione "full duplex" (senza controllo di flusso)
- Nessun handshaking

Esempi di comandi per il "room controller"

Negli esempi che seguono, "<CR>" e "<LF>" indicano, rispettivamente, un ritorno carattere e un avanzamento riga.

I comandi vengono inviati al proiettore come "richieste" costituite dai seguenti elementi: un prefisso (*), il nome del comando, eventuali parametri, un segno di ritorno carattere (<CR>) che indica il termine del comando. Esempio:

* comando = parametro <CR>

Le richieste possono contenere solo caratteri alfanumerici in formato ASCII. Gli spazi sono consentiti, ma non all'interno di parole chiave e numeri. Il simbolo di avanzamento riga (<LF>) viene ignorato.

Nella tabella che segue è indicata la sintassi da utilizzare per le diverse richieste.

Per eseguire questa operazione...	Usare questa sintassi per la richiesta...
Specificare un determinato valore per un'impostazione	*comando=valore<CR>
Visualizzare l'impostazione corrente	*comando=?<CR>
Aumentare un'impostazione	*comando=+<CR>
Diminuire un'impostazione	*comando=-<CR>
Richiedere un'azione (non è necessario alcun parametro)	*comando<CR>

Generalmente, ogni richiesta genera uno o più messaggi di notifica che vengono inviati al "room controller". Anche le azioni attivate dal proiettore possono generare delle notifiche.

Il proiettore invia sempre delle notifiche quando rileva delle modifiche delle impostazioni, siano esse dovute ad una richiesta del controller o ad azioni specifiche (come, ad esempio, la selezione di un tasto o una modifica in un menu). In alcuni casi, le richieste di modifica delle impostazioni vengono eseguite in fasi successive o richiedono un certo tempo. Per questo motivo, tali richieste potrebbero ritardare la generazione delle notifiche.

Nella tabella che segue sono indicati i tipi di notifiche generati nelle varie situazioni.

Questo tipo di richiesta...	Genera questo tipo di notifica...
Modifica di un'impostazione	Ripete il comando della richiesta e visualizza il risultato ottenuto: Richiesta: *BRT=65<CR> Notifica: *BRT=65<CR><LF>
Visualizzazione di un'impostazione	Ripete il comando della richiesta e visualizza il risultato ottenuto: Richiesta: *CON=?<CR> Notifica: *CON=40<CR><LF>
Esecuzione di un'azione	Ripete il comando della richiesta: Richiesta: *NXT<CR> Notifica: *NXT<CR><LF>

I comandi errati generano i seguenti tipi di notifiche:

- Nessun asterisco all'inizio del comando: Nessuna risposta
- Nome comando non riconosciuto: Al comando viene aggiunto un "?"
- Comando non disponibile al momento: Al comando viene aggiunto un "?"
- Parametro non valido: Comando con il valore corrente
- Comando di azione con parametro non necessario: Comando di azione
- Comando di azione non disponibile: Comando di azione

L'esempio riportato di seguito mostra il modo in cui il proiettore risponde ad una richiesta di cambiamento della sorgente di ingresso attiva. Notare che le ultime tre notifiche sono ritardate.

Richiesta: *RSRC=4<CR>

Notifica:	*RSRC=4<CR><LF>	(conferma ricevimento richiesta)
	*SRC=0<CR><LF>	(il proiettore sta cercando di attivare la sorgente 4 e nel frattempo non dispone di sorgenti valide)
	*SRC=4<CR><LF>	(la sorgente 4 è attiva)
	*BRT=60<CR><LF>	(la luminosità è stata modificata per la sorgente 4)
	*CSPC=?<CR><LF>	(lo spazio colore non è supportato per questo segnale)

Comandi del "room controller"

Nelle tabelle che seguono, la specifica "Nessuno" nella colonna dei parametri indica che il comando in questione non richiede alcun parametro. Alcuni comandi sono validi solo quando il proiettore è acceso (STAT=1), altri sono disponibili solo quando sono attive determinate sorgenti di ingresso.

Funzioni sorgente		
Comando	Parametri	Descrizione
SRC	?	Visualizza la sorgente di ingresso attiva corrente: 0=nessuna sorgente attiva, 3=video composito, 4=S-video, 5=componente video, 8=DVI.
RSRC	3,4,5,8,?	Prova ad usare la sorgente specificata come sorgente di ingresso attiva oppure visualizza l'ultima sorgente richiesta: 3=video composito, 4=S-video, 5=componente video, 8=DVI.
NXT	Nessuno	Attiva la successiva sorgente di ingresso.

Funzioni video		
Comando	Parametri	Descrizione
CSPC	da 0 a 2, ?	Imposta o visualizza lo spazio colore attivo: 0=RGB, 1=YCbCr, 2=YCbCr.
PMOD	0,1,3,4,5,?	Imposta o visualizza la modalità immagine: 0=computer, 1=film, 3=sport, 4=TV, 5=personalizzata.
VSHF	<i>valore</i> , +, -, ?	Imposta o visualizza lo spostamento verticale dell'immagine proiettata: l'intervallo utilizzabile dipende dalla sorgente di ingresso attiva.
HSHF	<i>valore</i> , +, -, ?	Imposta o visualizza lo spostamento orizzontale dell'immagine proiettata: l'intervallo utilizzabile dipende dalla sorgente di ingresso attiva.
BRT	da 0 a 100, +, -, ?	Imposta o visualizza la luminosità.
CON	da 0 a 100, +, -, ?	Imposta o visualizza il contrasto.
SAT	da 0 a 100, +, -, ?	Imposta o visualizza la saturazione colore.
TNT	da -45 a 45, +, -, ?	Imposta o visualizza la tonalità.

Funzioni video (cont.)		
Comando	Parametri	Descrizione
CTMP	da 0 a 2, ?	Imposta o visualizza la temperatura colore: 0=caldo, 1=neutro, 2=freddo.
SHRP	da 0 a 12, +, -, ?	Imposta o visualizza la nitidezza.
PENH	da 0 a 6, +, -, ?	Imposta o visualizza il valore di ottimizzazione immagine.
KEYV	da -50 a 50, +, -, ?	Imposta o visualizza la correzione verticale della distorsione trapezoidale: 0=nessuna correzione, da 1 a 50=restringe la parte superiore dell'immagine, da -1 a -50=restringe la parte inferiore dell'immagine.
ASPT	0,1,4,?	Imposta o visualizza le proporzioni: 0=1 a 1, 1=Schermo pieno, 4=Ridotto.
SYNC	Nessuno	Risincronizza automaticamente il proiettore in base alle sorgente di ingresso attiva (computer).
FREQ	da -50 a 50, +, -, ?	Imposta o visualizza la permanenza dell'immagine sullo schermo in base alla sorgente di ingresso attiva (computer).
TRK	valore, +, -, ?	Imposta o visualizza la sincronizzazione del proiettore in base alla sorgente di ingresso attiva (computer).
VPOS	valore, +, -, ?	Imposta o visualizza il posizionamento verticale dell'immagine proiettata: l'intervallo utilizzabile dipende dai valori minimo e massimo supportati dalla sorgente di ingresso attiva (computer).
HPOS	valore, +, -, ?	Imposta o visualizza il posizionamento orizzontale dell'immagine proiettata: l'intervallo utilizzabile dipende dai valori minimo e massimo supportati dalla sorgente di ingresso attiva (computer).
HIDE	0, 1, ?	Imposta o visualizza la visibilità dell'immagine: 0=non nascosta, 1=nascosta.

Funzioni video (cont.)

Comando	Parametri	Descrizione
WIDE	0, 1, ?	Imposta o visualizza la modalità Widescreen: 0=normale, 1=wide.
KEYR	Nessuno	Azzerla la correzione della distorsione trapezoidale.

Funzioni audio



Comando	Parametri	Descrizione
MUTE	0, 1, ?	Imposta o visualizza lo stato dell'audio: 0=attivato, 1=disattivato.
VOL	da 0 a 31, +, -, ?	Imposta o visualizza il volume dell'audio: 0=spento, 31=massimo.
INTSP	0, 1, ?	Imposta o visualizza l'utilizzo degli altoparlanti interni: 0=disabilitato, 1=abilitato.

Funzioni di configurazione


Comando	Parametri	Descrizione
LANG	da 0 a 9, 11, ?	Imposta o visualizza la lingua utilizzata dal proiettore: 0=inglese, 1=francese, 2=italiano, 3=tedesco, 4=portoghese, 5=spagnolo, 6=cinese tradizionale, 7=cinese semplificato, 8=coreano, 9=giapponese, 11=olandese.
LHRS	?	Visualizza il tempo (in decimi di ora) di utilizzo della lampada.
THRS	?	Visualizza il tempo totale (in decimi di ora) di utilizzo del proiettore.
POS	da 0 a 3, ?	Imposta o visualizza la posizione del proiettore: 0=fronte su tavolo, 1=fronte a soffitto, 2=retro su tavolo, 3=retro a soffitto.
TMO	da 5 a 20, ?	Imposta o visualizza il valore di timeout menu (in secondi)

Funzioni di configurazione (cont.)

Comando	Parametri	Descrizione
VERS	?	Visualizza il numero del modello del proiettore e la versione firmware. La notifica assume il formato seguente: *VERS="modello_proiett:fw_proiett"
SNUM	?	Visualizza il numero di serie del proiettore.

Funzioni di alimentazione e stato		
Comando	Parametri	Descrizione
SHDN	Nessuno	<p>Attiva la fase di raffreddamento del proiettore e successivamente la modalità Standby. Il proiettore invia una notifica quando entra nella fase di raffreddamento (STAT=3) e un'altra quando si attiva la modalità Standby (STAT=0). È necessario che il proiettore sia acceso (STAT=1).</p> <p> Non inviare alcuna richiesta (ad eccezione dei comandi STAT) nel periodo di tempo che intercorre tra la notifica di raffreddamento e quella di Standby perché potrebbero verificarsi dei risultati imprevisti.</p>
W oppure WAKE	Nessuno	<p>Attiva la fase di riscaldamento del proiettore e successivamente lo accende. Il proiettore invia una notifica quando entra nella fase di riscaldamento (STAT=2) e un'altra quando si accende (STAT=1). È necessario che il proiettore sia in modalità Standby (STAT=0).</p> <p> Non inviare alcuna richiesta (ad eccezione dei comandi STAT) nel periodo di tempo che intercorre tra la notifica di riscaldamento e quella di accensione perché potrebbero verificarsi dei risultati imprevisti.</p>

Funzioni di alimentazione e stato (cont.)

Comando	Parametri	Descrizione
STAT	?	Visualizza lo stato corrente del proiettore: 0=standby (spento), 1=acceso, 2=riscaldamento, 3=raffreddamento, 4=solo audio.
ALERT	Non è una richiesta	<p>Notifica quando si verifica una condizione che provoca un avviso del sistema: 0=avvertenza durata lampada, 1=lampada esaurita, 2=lampada non funzionante correttamente, 3=problema lampada, 4=temperatura interna troppo alta, 5=problema ventola, 6=temperatura esterna troppo alta, 7=problema rotelle colore, 8=copertura lampada aperta.</p> <p> Il comando ALERT viene inviato dal proiettore e non può essere utilizzato nelle richieste.</p>

Simulazione utilizzo tasti

Comando	Parametri	Descrizione
MENU	Nessuno	Simula l'utilizzo del tasto MENU sul tastierino
ENTER	Nessuno	Simula l'utilizzo del tasto OK sul tastierino
LEFT	Nessuno	Simula l'utilizzo del tasto freccia sinistra sul tastierino
RIGHT	Nessuno	Simula l'utilizzo del tasto freccia destra sul tastierino
UP	Nessuno	Simula l'utilizzo del tasto freccia su sul tastierino
DOWN	Nessuno	Simula l'utilizzo del tasto freccia giù sul tastierino

Soluzione dei problemi

Suggerimenti per la soluzione dei problemi

Se si verifica un problema con il proiettore, individuare, tra le tipologie riportate di seguito, quella che più si avvicina al tipo di problema rilevato e consultare la relativa sezione in questo capitolo:

- “Problemi degli indicatori di avvertenza” a pagina 59
- “Problemi di avvio” a pagina 60
- “Problemi dell'immagine” a pagina 60
- “Problemi dell'audio” a pagina 64
- “Problemi di interruzione” a pagina 64
- “Problemi del telecomando” a pagina 65



Se i suggerimenti qui riportati non consentono di risolvere il problema, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com/support> per maggiori informazioni. Per contattare HP, vedere Capitolo 7, "Supporto e garanzia".

Problemi degli indicatori di avvertenza

Se entrambi gli indicatori rossi lampeggiano:

- ☐ Attendere che il proiettore si raffreddi dopo essere stato spento. Se questa condizione si verifica dopo che il proiettore è stato riacceso, significa che un componente interno non funziona correttamente. Contattare HP per richiedere assistenza.

Se l'indicatore temperatura rosso è acceso o lampeggia:

- ☐ Attendere che il proiettore si raffreddi dopo essere stato spento. Verificare che le ventole di raffreddamento del proiettore non siano bloccate da oggetti esterni. Rimuovere le fonti di eccessivo calore presenti nella stanza. Osservare i limiti di temperatura ed altitudine (vedere “Specifiche” a pagina 73). Se l'indicatore si accende o lampeggia dopo che il proiettore è stato riacceso, rivolgersi ad HP per l'assistenza.

Se l'indicatore lampada rosso è acceso o lampeggia:

- ☐ Attendere che il proiettore si raffreddi dopo essere stato spento. Se l'indicatore si accende o lampeggia dopo che il proiettore è stato riacceso, installare una nuova lampada. Se questo problema si verifica dopo che è stato installato un nuovo modulo lampada, provare a rimuoverlo ed installarlo nuovamente. Se l'installazione della nuova lampada non risolve il problema, contattare HP per l'assistenza.

Se la luce rossa dell'indicatore lampada trema:

- ☐ Controllare che la copertura del modulo lampada presente sul lato anteriore del proiettore sia installata correttamente e ben fissata. Controllare la linguetta sul lato destro della copertura e la vite sul lato sinistro.

Problemi di avvio

Se non si accede alcuna luce e il proiettore non emette alcun suono:

- ☐ Accertarsi che il cavo di alimentazione sia ben collegato al proiettore e ad una presa di corrente.
- ☐ Premere di nuovo il tasto di accensione.
- ☐ Scollegare il cavo di alimentazione per 15 secondi, poi ricollegarlo e premere di nuovo il tasto di alimentazione.

Problemi dell'immagine

Se viene visualizzato un messaggio "di attesa" sullo schermo vuoto:

- ☐ Premere il tasto **source** sul proiettore o sul telecomando una o più volte fino a selezionare il nome della sorgente corretta.
- ☐ Verificare che la sorgente esterna sia accesa e collegata.
- ☐ Nel caso di collegamento ad un computer notebook, accertarsi che la porta video esterno sia attivata; consultare il manuale del computer. Su alcuni notebook, ad esempio, potrebbe essere necessario premere la combinazione Fn + F4 o Fn+F5 per attivare la porta video esterno.

Se la sorgente d'ingresso visualizzata non è corretta:

- ☐ Premere il tasto **source** sul proiettore o sul telecomando una o più volte per selezionare una diversa sorgente d'ingresso.

Se l'immagine non è messa a fuoco:

- ☐ Accertarsi che il copriobiettivo sia stato rimosso.
- ☐ Mentre è visualizzato il menu sullo schermo, regolare la ghiera fuoco. L'immagine non dovrebbe modificarsi; se cambia, significa che si sta regolando lo zoom e non la messa a fuoco.
- ☐ Accertarsi che lo schermo si trovi ad una distanza compresa tra 1 e 10 metri dal proiettore.
- ☐ Controllare l'obiettivo del proiettore per accertarsi che sia pulito.
- ☐ Nel caso di collegamento ad un computer, impostare la risoluzione del monitor del computer su 1024×768. Se il computer ha più monitor, regolare la risoluzione di quello assegnato al proiettore.
- ☐ Nel caso di un computer collegato alla porta S-video, l'immagine avrà necessariamente una risoluzione più bassa di quella visualizzata sul monitor del computer.

Se l'immagine visualizzata è capovolta o invertita:

- ☐ La posizione impostata per il proiettore non è corretta. Premere **menu**, selezionare **Configura > Posizione proiettore** ed impostare la posizione corretta.

Se l'immagine è troppo piccola o troppo grande:

- ☐ Regolare la ghiera zoom nella parte superiore del proiettore.
- ☐ Avvicinare o allontanare il proiettore dallo schermo.
- ☐ Sul proiettore o sul telecomando, premere il tasto **picture mode** una o più volte per vedere se la modifica di questa impostazione corregge il problema.
- ☐ Premere **menu** e selezionare **Immagine > Personalizza mod. immagine > Allunga**. Provare ad utilizzare diverse impostazioni.
- ☐ Se il dispositivo invia un segnale Widescreen, premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni formato** e provare ad impostare **Ingresso Widescreen** su **Sì**. Altrimenti, impostarlo su **No**.

Se l'immagine ha i lati inclinati:

- ☐ Per quanto possibile, riposizionare il proiettore in modo che sia centrato rispetto allo schermo e che si trovi più in basso del bordo inferiore o più in alto del bordo superiore dello schermo.
- ☐ Sul proiettore o sul telecomando, premere il tasto **keystone** fino a quando i lati dell'immagine non appaiono verticali.

Se l'immagine è allungata:

- ☐ Sul proiettore o sul telecomando, premere il tasto **picture mode** una o più volte per vedere se la modifica di questa impostazione corregge il problema.
- ☐ Premere **menu** e selezionare **Immagine > Personalizza mod. immagine > Allunga**. Provare ad utilizzare diverse impostazioni.
- ☐ Se il dispositivo invia un segnale Widescreen, premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni formato** e provare ad impostare **Ingresso Widescreen** su **Sì**. Altrimenti, impostarlo su **No**.

Se i colori proiettati non sembrano del tutto corretti:

- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni colore** e regolare il colore.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni colore > Spazio colore**. Provare ad utilizzare diverse impostazioni.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **? > Diagnostica** ed eseguire il test dei colori.

Se i colori proiettati sembrano completamente sbagliati:

- ☐ Accertarsi che i piedini dei connettori sui cavi non siano rotti o piegati.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni colore > Spazio colore**. Provare ad utilizzare diverse impostazioni.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **? > Diagnostica** ed eseguire il test dei colori.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni colore > Ripristina impostaz. colore** e premere **ok**.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Configura > Ripristina tutte le impostazioni** e premere **ok**.

Se l'immagine non è chiara (poco definita e di qualità scadente):

- ☐ Verificare che il cavo che si sta utilizzando sia un cavo coassiale a 75 Ohm. Cavi di altro tipo o con valori diversi potrebbero ridurre la qualità dell'immagine.
- ☐ È probabile che il cavo video che collega la sorgente video al proiettore debba essere di qualità migliore, soprattutto se supera i 3 m di lunghezza. È consigliato l'uso di un cavo a bassa dispersione quando gli elementi si trovano a distanza superiore ai 3 m per evitare immagini di scarsa qualità.

Se il segnale proveniente da una sorgente DVI non viene visualizzato quando è selezionata la porta DVI:

- ☐ Premere **menu**, selezionare **Configura > Compatibilità DVI** ed infine scegliere **DVI standard**.

Se le impostazioni dell'immagine sembrano errate e non si riesce a correggerle:

- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni colore > Ripristina impostaz. colore** e premere **ok**.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Configura > Ripristina tutte le impostazioni** e premere **ok**.

Se l'immagine è tagliata o non viene visualizzata completamente quando il proiettore è collegato ad un computer:

- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni VGA > Sinc auto** e premere **ok**.
- ☐ Spegnerne tutti gli elementi. Quindi, riaccendere prima il proiettore e poi il computer (notebook o desktop).
- ☐ Se il problema persiste, regolare la risoluzione del monitor del computer su 1024×768. Se il computer ha più monitor, regolare la risoluzione di quello assegnato al proiettore.

Se l'immagine trema o non è stabile quando il proiettore è collegato ad un computer:

- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni VGA > Sinc auto** e premere **ok**.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni VGA** e regolare i valori di **Frequenza** o **Traccia**.

Se l'immagine scompare dal video del computer:

- ☐ Nel caso di collegamento ad un computer notebook, provare ad attivare sia la porta VGA esterno che il video incorporato. Consultare il manuale del computer.

Se il testo o le linee sembrano poco definite o irregolari quando si visualizza la schermata di un computer:

- ☐ Regolare la messa a fuoco.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Immagine > Impostazioni formato > Ripristina trapezio** e premere **ok**.

Se la schermata del computer viene proiettata con una bassa risoluzione:

- ☐ Premere **menu**, selezionare **Configura > Compatibilità DVI** ed infine scegliere **Solo VGA**. Notare che questa impostazione non è compatibile con i dispositivi DVI standard.

Problemi dell'audio

Se il proiettore non emette alcun suono:

- ☐ Accertarsi che il cavo audio sia ben collegato sia al proiettore che al dispositivo sorgente.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Suono** e verificare che l'opzione **Audio disattivato** non sia selezionata e che l'opzione **Volume** sia impostata correttamente.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **Suono > Altoparlanti interni** e verificare che gli altoparlanti siano attivati.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **? > Diagnostica** ed eseguire il test del suono.
- ☐ Accertarsi che le impostazioni del volume e della disattivazione audio siano corrette nel dispositivo sorgente (ad esempio, un computer, un videoregistratore o una videocamera).

Se il sistema audio esterno non emette alcun suono:

- ☐ Accertarsi che il cavo audio sia ben collegato sia al dispositivo sorgente che al sistema audio.

Problemi di interruzione

Se il proiettore smette di rispondere:

- ☐ Se possibile, spegnere il proiettore, scollegare il cavo di alimentazione ed attendere almeno 15 secondi prima di ricollegare l'alimentazione.

Se la lampada si spegne durante una riproduzione:

- ☐ Un picco di corrente può provocare lo spegnimento della lampada. Ciò è normale. Attendere un paio di minuti e riaccendere il proiettore.
- ☐ Se l'indicatore rosso è acceso o lampeggia, vedere "Problemi degli indicatori di avvertenza" a pagina 59.

Se la lampada si fulmina ed emette un rumore simile ad un piccolo scoppio:

- ☐ Se la lampada si fulmina ed emette un suono simile ad un piccolo scoppio, il proiettore non si accenderà fino a quando il modulo lampada non sarà stato sostituito.
- ☐ Se la lampada si rompe, contattare HP per verificare se sia necessario riparare qualche elemento a causa dei frammenti di vetro.

Problemi del telecomando

Se il telecomando non funziona:

- ☐ Accertarsi che non vi sia nulla che blocca il ricevitore del telecomando sul lato anteriore o posteriore del proiettore. Utilizzare il telecomando in un raggio di 9 m dal proiettore.
- ☐ Puntare il telecomando sullo schermo o sul lato anteriore o posteriore del proiettore.
- ☐ Premere **menu**, selezionare **? > Diagnostica** ed eseguire il test del telecomando.
- ☐ Sostituire le batterie del telecomando.

Prove di funzionamento del proiettore

Il menu sullo schermo contiene i test di diagnostica che consentono di verificare il corretto funzionamento del proiettore e del telecomando.

1. Premere **menu** e selezionare **? > Diagnostica**.
2. Selezionare un test e premere **ok**.
3. Seguire le istruzioni visualizzate.

Supporto e garanzia

Supporto

Come contattare l'assistenza HP

HP fornisce i consigli di esperti per l'uso del proiettore digitale HP e per la risoluzione di eventuali problemi con il proiettore. Le opzioni e la disponibilità dei servizi di assistenza variano in base al prodotto, al paese/regione e alla lingua. Il processo di supporto HP risulta molto più efficace se l'utente richiede assistenza nel seguente ordine:

Passo 1: Documentazione del proiettore digitale HP

Utilizzare questa guida d'uso e la guida di configurazione fornite con il proiettore. Molti dei problemi dell'utente possono essere risolti grazie a questa documentazione. I manuali in tutte le lingue supportate sono inclusi nel CD fornito con il proiettore.

Passo 2: HP e-support

HP e-support offre direttamente online tutte le informazioni di supporto, suggerimenti utili e gli aggiornamenti più recenti 24 ore al giorno per sette giorni la settimana, a titolo assolutamente gratuito. Questo servizio richiede la capacità di accedere ad Internet. Visitare il sito web all'indirizzo <http://www.hp.com/support>.

Passo 3: Assistenza telefonica HP

Per tutto il tempo in cui il proiettore rimane in possesso dell'utente, HP offre l'assistenza telefonica gratuita (potranno essere applicate le normali tariffe telefoniche). L'assistenza telefonica gratuita è disponibile in ogni paese o regione in cui HP distribuisce questo prodotto. HP e-support è sempre disponibile gratuitamente. Vedere "Passo 2: HP e-support".

Per l'elenco dei numeri telefonici, vedere la tabella che segue. Per l'elenco aggiornato dei numeri telefonici, visitare il sito web all'indirizzo <http://www.hp.com/support>. Prima di chiamare, fare in modo di avere a portata di mano modello e numero di serie del proiettore.

Americhe

Argentina (Buenos Aires):

(54)11-4778-8380

Argentina (altrove): 0-810-555-5520

Brasile (San Paolo): 11-3747-7799

Brasile (altrove): 0800-15-7751

Canada (Missauga): 905-206-4663

Canada (altrove): 1-800-474-6836

Cile: 800-360-999

Colombia: 01-800-51-HP-INVENT

Costa Rica: 0-800-011-4114

+ 1-800-711-2884

Ecuador (Andinate): 999-119

+ 1-800-711-2884

Ecuador (Pacifitel): 1-800-225-528

+ 1-800-711-2884

Giamaica: 1-800-7112884

Guatemala: 1-800-999-5105

Messico (Città del Messico):

(55)5258-9922

Messico (altrove): 01-800-472-6684

Panama: 001-800-711-2884

Perù: 0-800-10111

Repubblica Dominicana:

1-800-711-2884

Venezuela: 0-800-4746-8368

Stati Uniti: 1-800-474-6836

Trinidad e Tobago: 1-800-711-2884

Europa

Austria: + 43 (0)820 87 4417

Belgio (Francese): 070 300 004

Belgio (Olandese): 070 300 005

Danimarca: + 45 70202845

Federazione Russa (Mosca):

+ 7 095 7973520

Federazione Russa (San Pietroburgo):

+ 7 812 346 7997

Finlandia: + 358 (0)203 66 767

Francia: + 33 (0)892 6960 22

Germania: + 49 (0)180 5652 180

Grecia: + 30 10 6073 603

Irlanda: 1890 923902

Italia: 848 800 871

Lussemburgo (Francese): 900 40 006

Lussemburgo (Tedesco): 900 40 007

Norvegia: + 47 815 62 070

Paesi Bassi: 0900 2020 165

Polonia: + 48 22 865 98 00

Portogallo: 808 201 492

Regno Unito: + 44 (0)870 010 4320

Repubblica Ceca: + 42 (0) 2 61307310

Romania: + 40 1 315 44 42

Slovacchia: + 421 2 6820 8080

Spagna: 902 010 059

Svezia: + 46 (0)77 120 4765

Svizzera: 0848 672 672

Ucraina: + 7 (380 44) 490-3520

Ungheria: + 36 (0) 1 382 1111

Medio Oriente e Africa

Algeria: +213(0)61 56 45 43

Arabia Saudita: + 966 800 897 14440

Bahrain: +973 800 728

Egitto: + 20 02 532 5222

Emirati Arabi Uniti: 800 4910

Israele: + 972 (0) 9 830 4848

Marocco: + 212 224 04747

Nigeria: + 234 1 3204 999

Sud Africa (Repubblica del Sud Africa):

086 000 1030

Sud Africa (altrove): +27-11 258 9301

Tunisia: + 216 1 891 222

Turchia: + 90 216 579 7171

Asia e Australia

Australia: + 61 (3) 8877 8000

(o locale (03) 8877 8000)

Cina: + 86 (21) 3881 4518

Corea, Repubblica di: + 82 1588-3003

Filippine: + 63 (2) 867 3551

Hong Kong SAR: + 852 2802 4098

India: 1 600 447737

Indonesia: + 62 (21) 350 3408

Giappone (interno): 0570 000 511

Giappone (dall'estero): + 81 3 3335 9800

Malaysia: 1 800 805 405

Nuova Zelanda: + 64 (9) 356 6640

Singapore: + 65 6272 5300

Taiwan: + 886 0 800 010055

Thailandia: + 66 - (0)2 353 9000

Vietnam: + 84 (0) 8 823 4530

Riparazioni a cura di HP

Qualora il proiettore digitale debba essere riparato, contattare telefonicamente l'assistenza HP. Un tecnico specializzato HP determinerà il guasto e coordinerà la riparazione. Il supporto HP indicherà all'utente la migliore soluzione possibile, indirizzandolo ad un centro di assistenza autorizzato o direttamente ad un centro di assistenza HP. Le riparazioni coperte dalla garanzia limitata sono gratuite nel periodo di validità della garanzia. Per le riparazioni fuori garanzia verrà indicato il relativo costo.

Garanzia limitata

HP si impegna a fornire la migliore assistenza tecnica per consentire il migliore utilizzo del proiettore digitale HP. Il testo della garanzia limitata di seguito riportato indica le condizioni di garanzia standard per il proiettore digitale.

Prodotto	Periodo di garanzia
Proiettore digitale HP, periodo di garanzia indicato sull'etichetta posteriore (esclusi i componenti elencati di seguito).	Numero di anni indicato sull'etichetta, ad esempio: 1YR = 1 anno, 3YR = 3 anni Garanzia limitata per monodopera e parti.
Modulo lampada per proiettore digitale HP (incluso con il proiettore o acquistato separatamente).	Un anno o 2000 ore (a seconda di quale scadenza è raggiunta per prima) Garanzia limitata hardware.
Cavi, telecomando e altri componenti del proiettore digitale HP (inclusi con il proiettore).	Stesso periodo di garanzia del proiettore Garanzia limitata hardware.
Cavi, adattatori e telecomando del proiettore digitale HP (acquistati separatamente).	Un anno Garanzia limitata hardware.

Garanzia limitata per il proiettore digitale HP

Condizioni della garanzia limitata

1. Hewlett-Packard (HP) garantisce all'utente finale che, per il periodo sopra indicato a partire dalla data dell'acquisto, i prodotti HP specificati sono privi di difetti di materiali e di manodopera. Il cliente è responsabile della conservazione della prova di acquisto.

2. Per i prodotti software, la garanzia limitata HP è applicabile solo a errori nell'esecuzione delle istruzioni di programmazione. HP non garantisce per nessun prodotto che esso funzioni senza interruzioni o senza errori.
3. La garanzia limitata HP copre solo i difetti derivanti dall'uso del prodotto in condizioni normali e non è applicabile a:
 - ☐ Manutenzione inadeguata o impropria oppure modifiche non autorizzate
 - ☐ Software, interfacce, supporti, parti o componenti non forniti o supportati da HP
 - ☐ Utilizzo in condizioni diverse da quelle specificate per il prodotto
4. Se durante il periodo di garanzia HP verrà a conoscenza di un difetto riscontrato in qualsiasi prodotto hardware coperto dalla garanzia HP, a sua discrezione HP sostituirà o riparerà il prodotto difettoso.
5. Se HP non fosse in grado di riparare o sostituire, a seconda del caso, un prodotto difettoso coperto dalla garanzia HP, HP rimborserà, entro un tempo ragionevole dalla notifica del difetto, il prezzo di acquisto del prodotto.
6. HP non è tenuta a riparare o sostituire il prodotto o rimborsarne il prezzo finché il cliente non avrà restituito il prodotto difettoso a HP.
7. I prodotti sostitutivi possono essere nuovi o come nuovi, con funzionalità almeno uguali a quelle del prodotto da sostituire.
8. I prodotti HP possono essere assemblati con parti o componenti ricondizionati o equivalenti a nuovi o sottoposti a uso incidentale.
9. La garanzia limitata HP è valida in qualsiasi paese dove il prodotto HP in garanzia è distribuito da HP.

Limitazioni della garanzia

NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGISLAZIONE LOCALE, SI ESCLUDE QUALSIASI ALTRA GARANZIA O CONDIZIONE, SCRITTA O ORALE, ESPRESSA O IMPLICITA DA PARTE DI HP O DI SUOI FORNITORI. HP ESCLUDE SPECIFICAMENTE QUALSIASI GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE.

Limitazioni di responsabilità

1. Nei limiti consentiti dalle leggi locali, i rimedi definiti nella presente garanzia costituiscono l'unica tutela del cliente.
2. NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGISLAZIONE LOCALE, FATTA ECCEZIONE PER GLI OBBLIGHI ESPRESSI SPECIFICAMENTE NELLA PRESENTE GARANZIA, IN NESSUN CASO NÉ HP NÉ I SUOI FORNITORI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, PARTICOLARI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI O QUALSIVOGLIA ALTRO DANNO, SIANO ESSI DERIVANTI DA TERMINI CONTRATTUALI, ATTO ILLECITO OD ALTRO, NEPPURE QUALORA ESSI SIANO STATI PREAVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Legislazione locale

1. La presente garanzia assegna al cliente specifici diritti legali e il cliente potrebbe anche avere altri diritti che possono variare da stato a stato negli Stati Uniti, da provincia a provincia in Canada e da paese a paese nel resto del mondo.
2. Laddove la presente garanzia risulti non conforme alle leggi locali, questa dovrà ritenersi modificata secondo la legislazione locale. In base a dette leggi locali, alcune esclusioni e limitazioni della presente garanzia possono non essere applicabili. Ad esempio, alcuni stati degli Stati Uniti ed alcuni governi al di fuori degli Stati Uniti (incluse le province del Canada) hanno la facoltà di:
 - ☐ Impedire che le esclusioni e le limitazioni contenute nella garanzia limitino i diritti statutari del consumatore (come avviene nel Regno Unito).
 - ☐ Limitare la possibilità da parte del produttore di far valere tali esclusioni o limitazioni.
 - ☐ Concedere al cliente diritti di garanzia aggiuntivi, specificare la durata delle garanzie implicite che il produttore non può escludere o non consentire limitazioni alla durata delle garanzie implicite.
3. PER LE TRANSAZIONI COMMERCIALI IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA, I TERMINI DELLA PRESENTE GARANZIA, FATTI SALVI I LIMITI DI LEGGE, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, BENSÌ INTEGRANO, I DIRITTI DI LEGGE APPLICABILI ALLA VENDITA DEI PRODOTTI HP AI CLIENTI DI TALI PAESI.

Informazioni di riferimento

Questo capitolo fornisce un elenco di specifiche e di informazioni di sicurezza e di regolamentazione per il proiettore.

Specifiche

HP è impegnata a migliorare continuamente i suoi prodotti e pertanto le seguenti specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. Per le specifiche aggiornate, visitare il sito Web di HP all'indirizzo <http://www.hp.com>.

Specifiche del proiettore

Dimensioni	386 x 365 x 205 mm
Peso	5,7 kg
Risoluzione	ep7110 series: SVGA (800 x 600) ep7120 series: XGA (1024 x 768)
Tecnologia	DLP
Connettori video	S-video (mini-DIN) Video composito (RCA) Componente video (3 RCA) DVI-I (ep7120 series)
Connettori audio	Ingresso audio stereo (2 RCA)
Altri connettori	Accesso per l'assistenza (solo per l'assistenza) Controllo RS-232 (ep7120 series)
Compatibilità video	NTSC 3,58 MHz e 4,43 MHz PAL B, D, G, H, I, M, N SECAM B, D, G, K, K1, L HDTV (480i/p, 575i/p, 720p, 1080i) DVI con HDCP (ep7120 series) Video PC fino a SXGA (ep7120 series, con connettore DVI-I)

Specifiche del proiettore (cont.)

Ricevitori infrarossi	Lato anteriore e posteriore del proiettore
Lampada	Lampada da 210 W Durata media di 4000 ore (fino a dimezzare la luminosità originaria) Lampada sostitutiva: L1731A
Caratteristiche obiettivo	Campo di messa a fuoco da 1 a 10 m Zoom ottico 1.16:1 ep7110 series: Rapporto di distanza di proiezione (throw ratio) da 1,7 a 2,0 (distanza/ampiezza) Offset 128% (rispetto a metà altezza) ep7120 series: Rapporto di distanza di proiezione (throw ratio) da 1,8 a 2,1 (distanza/ampiezza) Offset 125% (rispetto a metà altezza)
Light engine	ep7110 series: DDR DMD 12° 0,55 pollici ep7120 series: DDR DMD 12° 0,7 pollici
Audio	Altoparlante monoaurale, uscita 5 W di picco
Livello di rumore	Meno di 34 dBA
Inclinazione verticale	±10°
Correzione distorsione trapezoidale verticale	±20%
Alimentazione	100 - 240 V con 50 - 60 Hz
Condizioni ambientali	Funzionamento: Temperatura: da 5 a 35° C (da 41 a 95° F) Umidità: max 80% RH, senza condensa Altitudine: fino a 3.000 m, fino a 25° C (77° F) Immagazzinamento: Temperatura: da -20 a 60° C (da -4 a 140° F) Umidità: max 80% RH, senza condensa Altitudine: fino a 12.000 m

Compatibilità modalità video

Compatibilità	Risoluzione	Frequenza di aggiornamento (Hz)
Analogico		
VGA	640 x 350	70, 85
	640 x 400	85
	640 x 480	60, 66.66, 66.68, 72, 75, 85, 117, 120
	720 x 400	70, 85
SVGA	800 x 600	56, 60, 72, 75, 85, 95
	832 x 624	74.55
XGA	1024 x 768	60, 70, 75, 85, 95
	1152 x 870	75, 75.06
	1280 x 960	75
SXGA	1280 x 1024	60, 75
SXGA+	1400 x 1050	60
Digitale		
VGA	640 x 350	70, 85
	640 x 400	85
	640 x 480	60, 72, 75, 85
	720 x 400	70, 85
SVGA	800 x 600	56, 60, 72, 75, 85
XGA	1024 x 768	60, 70, 75
SXGA	1280 x 1024	60, 75
SXGA+	1400 x 1050	60

Informazioni sulla sicurezza

Dispositivi LED

Le porte ad infrarossi che si trovano sul proiettore digitale e sul telecomando sono certificate come dispositivi LED (Light-Emitting Diode) Classe 1 in conformità con lo standard internazionale IEC 825-1 (EN60825-1). Questo dispositivo pertanto non è da considerarsi nocivo, ma è importante osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Se l'unità necessita di assistenza tecnica, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato HP.
- Non tentare di effettuare adeguamenti sull'unità.
- Evitare l'esposizione diretta degli occhi al raggio LED ad infrarossi. Ricordarsi che il raggio è invisibile.
- Non tentare di vedere il raggio LED ad infrarossi con alcun tipo di dispositivo ottico.

Precauzioni per l'uso dei dispositivi contenenti mercurio



AVVERTENZA: Nella lampada di questo proiettore digitale è presente una piccola quantità di mercurio. Se la lampada si rompe, ventilare adeguatamente la stanza dove si è verificato il problema. Per disfarsi di questa lampada potrebbe essere necessario attenersi a specifiche disposizioni a tutela dell'ambiente. Per informazioni sullo smaltimento o sul riciclaggio, contattare l'ente locale preposto oppure visitare il sito dell'EIA (Electronic Industries Alliance) all'indirizzo <http://www.eiae.org>.

Informazioni di regolamentazione

In questa sezione sono contenute informazioni sulla conformità del proiettore digitale con le normative vigenti in particolari regioni. Qualunque modifica apportata al proiettore digitale non espressamente approvata da HP può comportare la revoca dell'autorizzazione ad utilizzare il proiettore in tali regioni.

Internazionale

Per fini di identificazione normativa, a questo prodotto è stato assegnato un numero di modello normativo. Tale numero è indicato nella "Dichiarazione di conformità". Il numero di modello normativo è diverso dal nome e dal numero del prodotto.

Dichiarazione di conformità

Secondo Pubblicazione ISO/IEC 22 e Norma Europea EN 45014

Nome del fabbricante: Hewlett-Packard Company
Indirizzo del fabbricante: Hewlett-Packard Company
Digital Projection & Imaging
1000 NE Circle Blvd.
Corvallis, OR 97330-4239

dichiara che il prodotto:

Nome del prodotto: Home Cinema
Numeri modelli: ep7110/ep7120 series
Modello normativo: CRVSB-04DY

è conforme alle seguenti specifiche:

Safety: IEC 60950:1999/ EN 60950:2000

IEC 60825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 LED
GB4943-1995

EMC: EN 55022: 1998 Class B [1]

CISPR 24:1997 / EN 55024: 1998

IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:2000

IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995+A1:2001

GB9254-1998

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B/ANSI C63.4:1992

AS/NZS 3548:1995 Rules and Regulations of Class B

Note aggiuntive:

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive indicate di seguito e reca il relativo marchio CE:

-Direttiva sul basso voltaggio: 73/23/EEC

-Direttiva EMC: 89/336/EEC

[1] Il prodotto è stato provato in una configurazione tipica con periferiche per PC Hewlett-Packard.

Questo prodotto è conforme a quanto stabilito in "FCC Rules - Part 15". Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose, (2) questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze eventualmente ricevute, incluse le interferenze che potrebbero causare operazioni indesiderate.

Corvallis, Oregon, 01.07.04



Steve Brown, General Manager

Contatto europeo solo per informazioni di regolamentazione: Hewlett-Packard GmbH,

HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Boeblingen, Germania. FAX:+49-7031-143143.

Contatto USA: Hewlett Packard Co., Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, U.S.A. Telefono: (650) 857-1501.

Indice analitico

A

accensione e spegnimento 29

accessori 15

alimentazione

accensione 29

collegamento 19

spegnimento 30

assistenza 69

audio

collegamento 26

porte 12

regolazione 36, 39

soluzione dei problemi 64

avvertenza, indicatori

significato 59

soluzione dei problemi 59

ubicazione 11

C

cavi

collegamenti 20

lunghezza 16

qualità 16

collegamento

alimentazione 19

computer 28

qualità dell'immagine 15, 20,
62

sistema audio 26

sorgente audio 26

sorgente componente video 21

sorgente DVI 24

sorgente SCART 25

sorgente S-video 22

sorgente video composito 23

componente video

collegamento sorgente 21

porta 12

computer, collegamento 28

D

diagnostica 65

disposizione nella stanza 15

DVD, uso di un lettore esterno 37

G

garanzia 69

H

home theater 16

HP, supporto 67

I

immagine

eliminazione distorsione

trapezoidale 35

formato 34

messa a fuoco 32

modalità immagine 33

qualità 15, 20, 62

soluzione dei problemi 60

zoom 32

indicatori luminosi - vedere
"lampada"; "avvertenza,
indicatori"
info di regolamentazione 76
installazione e configurazione 15

L

lampada, sostituzione 46
LED, sicurezza 76
lingua, modifica 40

M

menu - vedere "sullo schermo,
menu"
mercurio, sicurezza 76
messa a fuoco 32
modalità immagine 33
modalità video, compatibilità 75

O

obiettivo
pulizia 45

P

PC, collegamento 28
porta seriale 12, 50
pulizia 7, 45
puntamento proiettore 31

Q

qualità dell'immagine 20, 62

R

regolazione
configurazione 40
immagine 33
suono 36, 39
room controller 50
RS-232 50

S

SCART 25
schermo
scelta 16
ubicazione 18
servizio riparazioni 69
sicurezza, informazioni 7, 76
soffitto, installazione 49
soluzione dei problemi
audio 64
avvio 60
immagine 60
indicatori di avvertenza 59
interruzioni 64
telecomando 65
sorgenti video
scelta 31
visione 37
sostituzione lampada 46
specifiche 73
spostamento proiettore 30
sullo schermo, menu
elenco 40
lingua 43
uso 40
suono - vedere "audio"
supporto 67
S-video
collegamento sorgente 22
porta 12

T

tasti
apertura menu 40
ubicazione 11

telecomando
 apertura menu 40
 installazione batterie 48
 soluzione dei problemi 65
 tasti 14

V

VGA, collegamento 28
video analogico, compatibilità
 modalità 75
video composito
 collegamento sorgente 23
 porta 12

video DVI
 collegamento ad un computer
 28
 collegamento sorgente 24
 porta 12
volume, regolazione

Y

YPbPr - vedere "componente
 video"

Z

zoom 32



i n v e n t

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Stampato in China

www.hp.com



5990-3673

Precauzioni per l'uso dei dispositivi contenenti mercurio

AVVERTENZA: Nella lampada di questo proiettore digitale è presente una piccola quantità di mercurio. Se la lampada si rompe, ventilare adeguatamente la stanza, eliminare eventuale cibo e bevande vicino alla lampada, pulire accuratamente la superficie del tavolo intorno al proiettore. Lavarsi le mani dopo aver pulito l'area interessata o aver toccato la lampada. Per lo smaltimento di questa lampada potrebbe essere necessario attenersi a specifiche disposizioni a tutela dell'ambiente. Per informazioni sullo smaltimento o sul riciclaggio, contattare l'ente locale preposto oppure visitare il sito dell'EIA (www.eiae.org). Per maggiori informazioni sulle precauzioni da adottare con questa lampada, visitare il sito all'indirizzo www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata.